



# 南開科技大學

## Universiti Teknologi Nan Kai

Website: <https://www.nkut.edu.tw/>

VietNamase Fanpage: <https://www.facebook.com/nkut.edu>



# 國際學生產學合作專班

## 招生簡章(111 學年度)

Program Antarabangsa Jalinan Kerjasama  
Industri-Akademia, 2022

### 聯絡資訊 Butir Perhubungan

國際交流暨兩岸事務中心

Pusat Hal Ehwal Antrabangsa dan Rentas Selat

校址：54243 南投縣草屯鎮中正路 568 號

Alamat：No. 568, Zhongzheng Rd., Caotun Township,

Nantou County 54243, Taiwan(R.O.C.)

電話 Tel：+886-49-2563489 samb.#1591/#1593

傳真 Faks：+886-49-2567031

電子信箱 E：[cicsa@nkut.edu.tw](mailto:cicsa@nkut.edu.tw)



## 目錄

<b>壹、 招生重要日期 Tarikh akhir penting kemasukan.....</b>	<b>1</b>
一、 秋季班(2022 年 9 月份入學) Kemasukan musim Luruh (daftar masuk pada September, 2022).....	1
<b>貳、 系所招生資訊 Maklumat jabatan dan program.....</b>	<b>2</b>
一、 招生總表 Senarai program akademik .....	2
二、 各系招生條件 Syarat-syarat kemasukan .....	3
<b>參、 申請簽證須知 Maklukman permohonan visa.....</b>	<b>11</b>
一、 簽證注意事項 Makluman penting visa.....	11
二、 簽證準備文件 Dokumen yang diperlukan .....	11
三、 簽證辦理規定 Syarat-syarat penghantran permohonan visa .....	12
<b>肆、 重要提醒 Peringatan penting.....</b>	<b>13</b>
<b>伍、 申請資格 Kelayakan .....</b>	<b>15</b>
一、 國籍 Kewarganegaraan.....	15
二、 學歷 Latar belakang pendidikan.....	16
<b>陸、 申請方式 Kaedah permohonan .....</b>	<b>17</b>
一、 報名方法 Pendaftaran .....	17
二、 申請日期 Tarikh permohonan.....	17
三、 放榜方式 Pengumuman kemasukan.....	17
<b>柒、 報到註冊方式 Daftar masuk.....</b>	<b>18</b>
一、 注意事項 Makluman penting .....	18
二、 報到應攜帶文件 Dokumen yang diperlukan.....	18
<b>捌、 報到資料繳交紀錄表 Senarai penyerahan borang untuk daftar masuk .....</b>	<b>19</b>
【附表一】國際學生產學合作專班入學申請表 [Borang 1] Borang Permohonan Kemasukan Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia untuk Pelajar Antarabangsa .....	20
【附表二】具結書與授權書 [Borang 2] Surat Pengisytiharan dan Surat Kebenaran.....	22
【附表三】在台估計費用列表 [Borang 3] Senarai anggaran perbelanjaan di Tawain .....	25
【附表四】權利義務通知書 [Borang 4] Notis Hak dan Kewajipan.....	33
【附表五】國際學生緊急醫療授權書 [Borang 5] Kebenaran Rawatan Kecemasan Pelajar Antarabangsa.....	38
【附表六】在台親人調查表 [Borang 6] Tinjauan keluarga dan saudara di Taiwan .....	41
【附表七】國際產學合作專班學生入學管道調查表 [Borang 7] Saluran Tinjauan Kemasukan Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia Antarabangsa .....	42
<b>玖、 國際學生產學合作專班放榜錄取申訴書 Surat Rayuan Kemasukan Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia untuk Pelajar Antarabangsa .....</b>	<b>43</b>

## 壹、 招生重要日期 Tarikh akhir penting kemasukan

### 一、 秋季班(2022 年 9 月份入學) Kemasukan musim Luruh (daftar masuk pada September, 2022)

工作項目 Perkara	日程 Tarikh
報名截止期限 Tarikh akhir permohonan	2022 年 7 月 31 日 31 Julai, 2022
入學申請審查 Semakan permohonan kemasukan	2022 年 8 月 12 日 12 Ogos, 2022
公告錄取名單 Pengumuman kemasukan	2022 年 8 月底 Akhir Ogos, 2022
寄發入學許可 Pengumuman kemasukan	2022 年 9 月初 Awal September, 2022
報到及註冊入學 Daftar masuk dan pendaftaran	2022 年 9 月 12 日 12 September, 2022
開學日 Semester bermula	秋季班：9 月中 Kemasukan musim Luruh: tengah September
※本日程表如有變動，以本校正式通知為準。 ※Sekiranya terdapat perubahan jadual, sila patuhi notis untukmal yang dihantar oleh universiti.	

註：學年期間：每學年共有兩學期

Nota: Tempoh akademik: Dua semester untuk setiap tahun akademik.

1. 第一學期：每年 9 月初至 1 月中。

Semester pertama: Pada awal September sehingga pertengahan Januari setiap tahun.

2. 第二學期：每年 2 月初至 6 月底。

Semester kedua: Awal Februari sehingga ke akhir Jun setiap tahun.

3. 學期期間為寒暑假。

Tempoh antara dua semester adalah cuti musim sejuk dan musim panas.

## 貳、系所招生資訊 Maklumat jabatan dan program

### 一、招生總表 Senarai program akademik

科系 Jabatan	學位取得：學士 Ijazah: Sarjana Muda	
	招生名額 Kuota Kemasukan	招生國別 Kewarganegaraan
電機與資訊技術系 Jabatan Elektrikal dan Teknologi Maklumat	40	新南向國家 Negara-Negara “New Southbound”
自動化工程系 Jabatan Kejuruteraan Automasi	40	
車輛工程系 Jabatan Kejuruteraan Kenderaan	40	
餐飲管理系 Jabatan Pengurusan Makanan & Minuman	40	

## 二、 各系招生條件 Syarat-Syarat Kemasukan

<b>科技學院電機與資訊技術系</b> <b>Kolej Sains dan Teknologi-Jabatan Elektrikal dan Teknologi Maklumat</b>	
甄選流程 Proses	流程細項內容 Kandungan
書面資料審查 Semakan bahan permohonan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國際學生產學合作專班入學申請表 Borang Permohonan Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia Pelajar Antarabangsa</li> <li>2. 具結書與授權書 Surat Pengisytiharan dan Surat Kebenaran</li> <li>3. 高中或同等學歷畢業證書 Sijil graduasi sekolah menengah tinggi atau setara</li> <li>4. 成績單或在校成績證明：各國成績標準經換算後，需相當於本國合格成績 60 分以上(滿分 100 分) Transkrip atau laporan gred rasmi : Selepas penukaran, gred piawai untuk setiap negara mesti bersamaan dengan skor lulus 60% (daripada 100%) atau lebih tinggi di Taiwan</li> <li>5. 具備以下財力證明條件之 -Mempunyai salah satu penyata kewangan berikut :               <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 財力證明 US\$2,000 元以上。 Penyata kewangan US\$2,000 atau ke atas .</li> <li>(2) 政府或銀行貸款證明。 Sijil kelulusan pinjaman kerajaan atau bank .</li> <li>(3) 其他有力證明。 Lain-lain dokumen sokongan yang berkaitan.</li> </ol> </li> <li>6. 其他文件(如自傳、讀書計畫等) Lain-lain dokumen (seperti penyata persendirian dan pelan pendidikan)</li> </ol>
書面資料 加分條件 Markah bonus untuk bahan bertulis	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 具備以下語言能力條件之一 Mempunyai salah satu kebolehan berbahasa berikut :               <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書) Memperolehi kecekapan bahasa yang diperlukan oleh Kementerian Pendidikan (memperolehi sijil Kefasihan- Bahasa Cina</li> <li>(2) 獲得國際語言認證(托福 PBT 340 分、托福 IBT 18 分、多益 340 分、雅思 2.5 以上) Memperolehi sijil bahasa antarabangsa (TOEFL PBT 340, TOEFL IBT 18, TOEIC 340, atau IELTS 2.5 atau ke atas</li> </ol> </li> <li>2. 取得職場相關證照、獎狀等。 Memperolehi sijil yang relevan dan anugerah di tempat kerja</li> </ol>
面試 Temuduga	採線上面試，若有必要本校派學校教職員前往當地面試 Temuduga dalam talian adalah diperlukan. Sekiranya perlu, pihak universiti akan menugaskan kakitangan untuk menjalankan temu duga tempatan di negara anda.
校外實習 機構(單位)名稱 Nama institut (unit) Latihan Industri di luar kampus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 環鴻科技股份有限公司 UNIVERSAL GLOBAL SCIENTIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.</li> <li>2. 新元科技股份有限公司 SHIN YUAN TECHNOLOGY CO., LTD.</li> <li>3. 上銀科技股份有限公司 HIWIN TECHNOLOGIES CORP.</li> <li>4. 鎡光實業股份有限公司 VP COMPONENTS CO., LTD.</li> </ol>

<p>校外實習津貼 Elaun latihan industri di luar kampus</p>	<p>基本時薪168元/小時起（依據《勞動基準法》） Bayaran bermula dari bayaran asas mengikut jam iaitu NT\$168/jam (berdasarkan "Labor Standards Act")</p>
<p>校外實習 各學期學分與學時 Kredit dan jam untuk latihan industri di luar kampus setiap semester</p>	<p>第 3 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 3； 5 kredit； 5 jam 第 4 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 4； 5 kredit； 5 jam 第 5 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 5； 5 kredit； 5 jam 第 6 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 6； 5 kredit； 5 jam 第 7 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 7； 5 kredit； 5 jam 第 8 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 8； 5 kredit； 5 jam</p>
<p>校外實習 總學分/總學時 Jumlah kredit/jam latihan industri luar kampus</p>	<p><b>30 學分kredit； 30 學時jam</b> 註：必修 <b>15 學分</b>；選修 <b>15 學分</b> Note: Diperlukan <b>15 kredit</b>；Electif <b>15 kredit</b></p>
<p>畢業條件 Syarat-syarat Graduasi</p>	<p>1. 畢業應修學分Kredit untuk Graduasi：需取得<b>128</b>學分kredit (1) 必修Diperlukan：<b>89</b>學分kredit (2) 選修Elektif：<b>39</b>學分kredit 2. 具備以下語言能力條件之一 Mempunyai salah satu kebolehan berbahasa berikut： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書進階級B1以上)。 Memperolehi kecekapan bahasa seperti syarat Kementerian Pendidikan (Memperolehi Sijil Kecekapan- Bahasa Cina B1 atau di atas). (2) 需修習華語文課程(含加強輔導課)及格，總時數達720小時。 Lulus kursus belajar Bahasa Cina (termasuk kursus pemuliham intensif) dengan jumlah 720 jam</p>
<p>課程資訊 Maklumat kursus</p>	<p>時序表 Jadual：<a href="https://ei.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course1">https://ei.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course1</a> 課表與開課大綱 Kurikulum dan rangka kursus： <a href="https://ei.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course2">https://ei.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course2</a></p>

**科技學院自動化工程系**  
**Kolej Sains dan Teknologi – Jabatan Kejuruteraan Automasi**

甄選流程 Proses	流程細項內容 Kandungan
書面資料審查 Semakan bahan permohonan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國際學生產學合作專班入學申請表 Borang Permohonan Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia Pelajar Antarabangsa.</li> <li>2. 具結書與授權書 Surat Pengisytiharan dan Surat Kebenaran.</li> <li>3. 高中或同等學歷畢業證書 Sijil graduasi sekolah menengah tinggi atau setara.</li> <li>4. 成績單或在校成績證明：各國成績標準經換算後，需相當於本國合格成績 60 分以上(滿分 100 分) Transkrip atau laporan gred rasmi : Selepas penukaran, gred piawai untuk setiap negara mesti bersamaan dengan skor lulus 60% (daripada 100%) atau lebih tinggi di Taiwan.</li> <li>5. 具備以下財力證明條件之一 Mempunyai salah satu penyata kewangan berikut : <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 財力證明 US\$2,000 元以上。 Penyata kewangan US\$2,000 atau ke atas.</li> <li>(2) 政府或銀行貸款證明。 Sijil kelulusan pinjaman kerajaan atau bank.</li> <li>(3) 其他有力證明。 Lain-lain dokumen sokongan yang berkaitan.</li> </ol> </li> <li>6. 其他文件(如自傳、讀書計畫等) Lain-lain dokumen (seperti penyatan persendirian dan pelan pendidikan)</li> </ol>
書面資料 加分條件 Markah Bonus untuk bahan bertulis	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 具備以下語言能力條件之一 Mempunyai salah satu kebolehan berbahasa seperti berikut: <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書) Memperolehi kecekapan bahasa yang diperlukan oleh Kementerian Pendidikan (memperolehi sijil Kefasihian- Bahasa Cina</li> <li>(2) 獲得國際語言認證(托福 PBT 340 分、托福 IBT 18 分、多益 340 分、雅思 2.5 以上) Memperolehi sijil bahasa antarabangsa (TOEFL PBT 340, TOEFL IBT 18, TOEIC 340, atau IELTS 2.5 atau ke atas).</li> </ol> </li> <li>2. 取得職場相關證照、獎狀等。 Memperolehi sijil yang relevan dan anugerah di tempat kerja.</li> </ol>
面試 Temuduga	採線上面試，若有必要本校派學校教職員前往當地面試 Temuduga dalam talian adalah diperlukan. Sekiranya perlu, pihak universiti akan menugaskan kakitangan untuk menjalankan temu duga tempatan di negara anda.
校外實習 機構(單位)名稱 Nama institut (unit) Latihan Industri di luar kampus	1. 帝寶工業股份有限公司 DEPO AUTO PARTS IND CO., LTD
校外實習津貼 Elaun untuk latihan industri di luar kampus	基本時薪168元/小時起（依據《勞動基準法》） Bayaran bermula dari bayaran asas mengikut jam iaitu NT\$168/jam (berdasarkan "Labor Standards Act")

<p>校外實習 各學期學分與學時 Kredit dan jam untuk latihan industri di luar kampus setiap semester</p>	<p>第 3 學期； 9 學分； 9 學時 Semester <u>3</u>； 9 kredit； 9 jam 第 4 學期； 9 學分； 9 學時 Semester <u>4</u>； 9 kredit； 9 jam 第 7 學期； 9 學分； 9 學時 Semester <u>7</u>； 9 kredit； 9 jam 第 8 學期； 9 學分； 9 學時 Semester <u>8</u>； 9 kredit； 9 jam</p>
<p>校外實習 總學分/總學時 Jumlah kredit/jam latihan industri luar kampus</p>	<p><u>36</u> 學分credit； <u>36</u> 學時jam 註：必修 <u>18</u> 學分；選修 <u>18</u> 學分 Nota: Diperlukan <u>18 kredit</u>；Elektif <u>18 kredit</u></p>
<p>畢業條件 Syarat-syarat Graduasi</p>	<p>1. 畢業應修學分Kredit untuk Graduasi：需取得<u>128</u>學分kredit (1) 必修Diperlukan：<u>80</u>學分kredit (2) 選修Elektif：<u>48</u>學分kredit 2. 具備以下語言能力條件之一 Mempunyai salah satu kebolehan berbahasa berikut： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書進階級B1以上)。 Memperolehi kecekapan bahasa seperti syarat Kementerian Pendidikan (Memperolehi Sijil Kecekapan- Bahasa Cina B1 atau di atas). (2) 需修習華語文課程(含加強輔導課)及格，總時數達720小時。 Lulus kursus belajar Bahasa Cina (termasuk kursus pemulihan intensif) dengan jumlah 720 jam.</p>
<p>課程資訊 Maklumat Kursus</p>	<p>時序表Jadual：(<a href="https://ae.nkut.edu.tw/course2/news.php?class=401">https://ae.nkut.edu.tw/course2/news.php?class=401</a>) 課表與開課大綱 Kurikulum dan rangka kursus： (<a href="https://ae.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course1">https://ae.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course1</a>)</p>



**科技學院車輛工程系**  
**Kolej Sains dan Teknologi – Jabatan Kejuruteraan Kenderaan**

甄選流程 Proses	流程細項內容 Kandungan
書面資料審查 Semakan bahan permohonan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國際學生產學合作專班入學申請表 Borang Permohonan Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia Pelajar Antarabangsa</li> <li>2. 具結書與授權書 Surat Pengisytiharan dan Surat Kebenaran</li> <li>3. 高中或同等學歷畢業證書 Sijil graduasi sekolah menengah tinggi atau setara</li> <li>4. 成績單或在校成績證明：各國成績標準經換算後，需相當於本國合格成績 60 分以上(滿分 100 分) Transkrip atau laporan gred rasmi : Selepas penukaran, gred piawai untuk setiap negara mesti bersamaan dengan skor lulus 60% (daripada 100%) atau lebih tinggi di Taiwan</li> <li>5. 具備以下財力證明條件之 -Mempunyai salah satu penyata kewangan berikut :               <ol style="list-style-type: none"> <li>(4) 財力證明 US\$2,000 元以上。 Penyata kewangan US\$2,000 atau ke atas .</li> <li>(5) 政府或銀行貸款證明。 Sijil kelulusan pinjaman kerajaan atau bank .</li> <li>(6) 其他有力證明。 Lain-lain dokumen sokongan yang berkaitan.</li> </ol> </li> <li>6. 其他文件(如自傳、讀書計畫等) Lain-lain dokumen (seperti penyata persendirian dan pelan pendidikan)</li> </ol>
書面資料 加分條件 Markah Bonus untuk bahan bertulis	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 具備以下語言能力條件之一 Mempunyai salah satu kebolehan berbahasa seperti berikut:               <ol style="list-style-type: none"> <li>(3) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書) Memperolehi kecekapan bahasa yang diperlukan oleh Kementerian Pendidikan (memperolehi sijil Kefasihian- Bahasa Cina</li> <li>(4) 獲得國際語言認證(托福 PBT 340 分、托福 IBT 18 分、多益 340 分、雅思 2.5 以上) Memperolehi sijil bahasa antarabangsa (TOEFL PBT 340, TOEFL IBT 18, TOEIC 340, atau IELTS 2.5 atau ke atas).</li> </ol> </li> <li>2. 取得職場相關證照、獎狀等。 Memperolehi sijil yang relevan dan anugerah di tempat kerja.</li> </ol>
面試 Temuduga	採線上面試，若有必要本校派學校教職員前往當地面試 Temuduga dalam talian adalah diperlukan. Sekiranya perlu, pihak universiti akan menugaskan kakitangan untuk menjalankan temu duga tempatan di negara anda.
校外實習 機構(單位)名稱 Nama institut (unit) Latihan Industri di luar kampus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 昱盛工業股份有限公司 EASEN HARDWARE CORP.</li> <li>2. 嘉大企業股份有限公司 YOTA CYCLES CO., LTD.</li> <li>3. 臻順汽車有限公司 DFSK</li> </ol>
校外實習津貼 Elaun untuk latihan industri di luar kampus	基本時薪168元/小時起（依據《勞動基準法》） Bayaran bermula dari bayaran asas mengikut jam iaitu NT\$168/jam (berdasarkan "Labor Standards Act")

<p>校外實習 各學期學分與學時 Kredit dan jam untuk latihan industri di luar kampus setiap semester</p>	<p>第 3 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 3； 5 kredit； 5 jam 第 4 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 4； 5 kredit； 5 jam 第 5 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 5； 5 kredit； 5 jam 第 6 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 6； 5 kredit； 5 jam 第 7 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 7； 5 kredit； 5 jam 第 8 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 8； 5 kredit； 5 jam</p>
<p>校外實習 總學分/總學時 Jumlah kredit/jam latihan industri luar kampus</p>	<p>30 學分kredit； 30 學時jam 註：必修 15 學分；選修 15 學分 Nota: Diperlukan 15 kredit；Elektif 15 kredit</p>
<p>畢業條件 Syarat-syarat Graduasi</p>	<p>1. 畢業應修學分Kredit untuk Graduasi：需取得<b>128</b>學分kredit (3) 必修Diperlukan：<b>80</b>學分kredit (4) 選修Elektif：<b>48</b>學分kredit 2. 具備以下語言能力條件之一 Mempunyai salah satu kebolehan berbahasa berikut： (3) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書進階級B1以上)。 Memperolehi kecekapan bahasa seperti syarat Kementerian Pendidikan (Memperolehi Sijil Kecekapan- Bahasa Cina B1 atau di atas). (4) 需修習華語文課程(含加強輔導課)及格，總時數達720小時。 Lulus kursus belajar Bahasa Cina (termasuk kursus pemuliham intensif) dengan jumlah 720 jam.</p>
<p>課程資訊 Maklumat kursus</p>	<p>時序表 Jadual：<a href="https://me.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course1">https://me.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course1</a> 課表與開課大綱 Kurikulum dan rangka kursus <a href="https://me.nkut.edu.tw/page6/archive.php?class=302">https://me.nkut.edu.tw/page6/archive.php?class=302</a></p>

管理學院餐飲管理系

Kolej Pengurusan – Jabatan Pengurusan Makanan dan Minuman

甄選流程 Proses	流程細項內容 Kandungan
書面資料審查 Semakan bahan permohonan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國際學生產學合作專班入學申請表 Borang Permohonan Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia Pelajar Antarabangsa</li> <li>2. 具結書與授權書 Surat Pengisytiharan dan Surat Kebenaran</li> <li>3. 高中或同等學歷畢業證書 Sijil graduasi sekolah menengah tinggi atau setara</li> <li>4. 成績單或在校成績證明：各國成績標準經換算後，需相當於本國合格成績 60 分以上(滿分 100 分) Transkrip atau laporan gred rasmi : Selepas penukaran, gred piawai untuk setiap negara mesti bersamaan dengan skor lulus 60% (daripada 100%) atau lebih tinggi di Taiwan</li> <li>5. 具備以下財力證明條件之 -Mempunyai salah satu penyata kewangan berikut : <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 財力證明 US\$2,000 元以上。 Penyata kewangan US\$2,000 atau ke atas .</li> <li>(2) 政府或銀行貸款證明。 Sijil kelulusan pinjaman kerajaan atau bank .</li> <li>(3) 其他有力證明。 Lain-lain dokumen sokongan yang berkaitan.</li> </ol> </li> <li>6. 其他文件(如自傳、讀書計畫等) Lain-lain dokumen (seperti penyata persendirian dan pelan pendidikan)</li> </ol>
書面資料 加分條件 Markah Bonus untuk bahan bertulis	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 具備以下語言能力條件之一 Mempunyai salah satu kebolehan berbahasa seperti berikut: <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書) Memperolehi kecekapan bahasa yang diperlukan oleh Kementerian Pendidikan (memperolehi sijil Kefasihan- Bahasa Cina</li> <li>(2) 獲得國際語言認證(托福 PBT 340 分、托福 IBT 18 分、多益 340 分、雅思 2.5 以上) Memperolehi sijil bahasa antarabangsa (TOEFL PBT 340, TOEFL IBT 18, TOEIC 340, atau IELTS 2.5 atau ke atas).</li> </ol> </li> <li>2. 取得職場相關證照、獎狀等。 Memperolehi sijil yang relevan dan anugerah di tempat kerja.</li> </ol>
面試 Temuduga	<p>採線上面試，若有必要本校派學校教職員前往當地面試</p> <p>Temuduga dalam talian adalah diperlukan. Sekiranya perlu, pihak universiti akan menugaskan kakitangan untuk menjalankan temu duga tempatan di negara anda.</p>
校外實習 機構(單位)名稱 Nama of the off- campus internship institution (unit)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 日月潭大飯店股份有限公司 SUN MOON LAKE HOTEL</li> <li>2. 薰衣草森林股份有限公司 LAVENDER COTTAGE</li> <li>3. 富利餐飲股份有限公司 JARDINE FOOD SERVICES (TAIWAN) CO., LTD.</li> <li>4. 潮港城事業股份有限公司 CKC GROUP</li> </ol>
校外實習津貼 Elaun untuk latihan industri di luar kampus	<p>基本時薪168元/小時起 (依據《勞動基準法》)</p> <p>Bayaran bermula dari bayaran asas mengikut jam iaitu NT\$168/jam (berdasarkan "Labor Standards Act")</p>

<p>校外實習 各學期學分與學時 Kredit dan jam untuk latihan industri di luar kampus setiap semester</p>	<p>第 3 學期； 4 學分； 4 學時 Semester 3 ； 4 kredit ； 4 jam 第 4 學期； 4 學分； 4 學時 Semester 4 ； 4 kredit ； 4 jam 第 5 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 5 ； 5 kredit ； 5 jam 第 6 學期； 5 學分； 5 學時 Semester 6 ； 5 kredit ； 5 jam 第 7 學期； 9 學分； 9 學時 Semester 7 ； 9 kredit ； 9 jam 第 8 學期； 9 學分； 9 學時 Semester 8 ； 9 kredit ； 9 jam</p>
<p>校外實習 總學分/總學時 Jumlah kredit/jam latihan industri luar kampus</p>	<p><b>36 學分credit ； 36 學時jam</b> <b>註：必修 18 學分；選修 18 學分</b> <b>Note: Diperlukan 18 kredit ； Elektif 18 kredit</b></p>
<p>畢業條件 Syarat-Syarat Graduasi</p>	<p>1. 畢業應修學分Kredit untuk Graduasi：需取得<b>128</b>學分kredit (1) 必修Diperlukan：<b>82</b>學分kredit (2) 選修Elective：<b>46</b>學分kredit 2. 具備以下語言能力條件之一 Mempunyai salah satu kebolehan berbahasa berikut： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書進階級B1以上)。 Memperolehi kecekapan bahasa seperti syarat Kementerian Pendidikan (Memperolehi Sijil Kecekapan- Bahasa Cina B1 atau di atas). (2) 需修習華語文課程(含加強輔導課)及格，總時數達720小時。 Lulus kursus belajar Bahasa Cina (termasuk kursus pemulihan intensif) dengan jumlah 720 jam.</p>
<p>課程資訊 Maklumat Kursus</p>	<p>時序表Jadual：<a href="https://nkfbm.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course4">https://nkfbm.nkut.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course4</a> 課表與開課大綱 Kurikulum dan rangka kursus： <a href="https://nkfbm.nkut.edu.tw/app/super_pages.php?ID=isc001&amp;Sn=37">https://nkfbm.nkut.edu.tw/app/super_pages.php?ID=isc001&amp;Sn=37</a></p>

※有關課程等相關問題，請逕洽各系所，本校總機電話號碼：+886-49-2563489。

※Sila hubungi setiap jabatan sekiranya terdapat sebarang persoalan berkaitan dengan kursus.  
Nombor telefon universiti yang boleh dihubungi adalah +886-49-2563489.

## 參、申請簽證須知 Makluman untuk permohonan visa

### 一、簽證注意事項 Makluman penting untuk visa

1. 所有資料須符合核錄名冊及申請資格，若不符合無法取得簽證，提醒申請人自行注意。 Semua maklumat perlu mematuhi senarai yang diluluskan dan kelayakan permohonan. Kegagalan untuk mematuhi perkara ini akan menyebabkan visa ditolak. Kami ingin mengingatkan pemohon untuk memberi lebih perhatian kepada perkara ini.
2. 申請人取得本校報到通知單後，將由本校正式合作單位與人員協助辦理簽證，惟本校僅限於協助申請，簽證通過與否為各外館之權責，本校無權干涉。

**Setelah menerima surat kemasukan daripada universiti**, institusi rakan kongsi rasmi pihak universiti dan kakitangan akan membantu pemohon untuk menguruskan visa. Walaupun begitu, pihak universiti hanya dapat membantu dalam hal permohonan sahaja tetapi kelulusan visa adalah tanggungjawab dan di bawah bidang kuasa kedutaan masing-masing dimana universiti tidak mempunyai kuasa untuk campur tangan.

### 二、簽證準備文件 Dokumen Diperlukan

<ol style="list-style-type: none"><li>1. 簽證申請表</li><li>2. 護照</li><li>3. 2吋相片*2</li><li>4. 本校入學通知書</li><li>5. 畢業證書正本</li><li>6. 成績單正本</li><li>7. 畢業證書中(英)文翻譯公證正本</li><li>8. 成績單中(英)文翻譯公證正本</li><li>9. 財力證明(依據本校簡章要求)</li><li>10. 依據駐外代表處規範檢附語言能力正本</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>11. 體檢表正本(含細項)</li><li>12. 本校入學通知書影本</li><li>13. 畢業證書中(英)文翻譯公證影本</li><li>14. 成績單中(英)文翻譯公證影本</li><li>15. 財力證明影本</li><li>16. 依據駐外代表處規範檢附語言能力影本</li><li>17. 體檢表正本(細項影本)</li><li>18. 護照影本</li><li>19. 身分證影本</li></ol>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Borang permohonan visa</li><li>2. Passport</li><li>3. Gambar bersaiz 2 inci *2</li><li>4. Surat kemasukan yang dikeluarkan oleh pihak univerisiti</li><li>5. Sijil graduasi asal</li><li>6. Transkrip asal</li><li>7. Sijil Notari Bahasa Cina asal (Bahasa Inggeris) terjemahan sijil graduasi</li><li>8. Sijil Notari Bahasa Cina asal (Bahasa Inggeris) terjemahan transkrip</li><li>9. Penyata kewangan (berdasarkan kepada syarat yang dinyatakan dalam brosur kemasukan)</li><li>10. Penyerahan sijil asal bagi kebolehan berbahasa berdasarkan syarat yang ditentukan oleh pejabat wakil luar negara kami.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>11. Laporan pemeriksaan kesihatan asal (termasuk senarai peperiksaan).</li><li>12. Salinan surat kemasukan</li><li>13. Salinan sijil notari Bahasa Cina (Bahasa Inggeris) terjemahan graduasisijil</li><li>14. Salinan sijil notari Bahasa Cina (Bahasa Inggeris) terjemahan transkrip</li><li>15. Salinan salinan penyata kewangan</li><li>16. Salinan sijil kebolehan berbahasa berdasarkan syarat yang ditentukan oleh pejabat wakil luar negara kami.</li><li>17. Senarai semak pemeriksaan kesihatan asal (salinan perkara/item terperinci).</li><li>18. Salinan pasport</li><li>19. Salinan kad pengenalan</li></ol>

※駐各國辦事處(代表處)由於行政作業不同，其所需求資料不同，上述列表為辦理簽

證基本文件，於辦理簽證有不同之需求，另行通知補件。

※ Maklumat yang diperlukan mungkin berbeza mengikut hal ehwal pentadbiran yang berbeza bagi pejabat kami di luar negara (kedutaan) di negara yang berbeza. Senarai di atas adalah asas dokumen yang diperlukan untuk permohonan visa, dan notis tambahan akan dihantar kepada anda untuk tambahan jika terdapat sebarang keperluan yang berbeza.

### 三、 簽證辦理規定 Peraturan untuk penyerahan visa

<p>1. 簽證辦理時間 Tempoh visa diproses</p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ 一般普通鍵簽證核發時間為 7 天。 Permohonan visa am akan diluluskan dan dikeluarkan dalam tempoh masa 7 hari.</li><li>✓ 快速急件簽證核發時間為 3 天。 Permohonan visa dalam laluan pantas akan diluluskan dan dikeluarkan dalam tempoh masa 3 hari.</li></ul>	<p>2. 簽證辦理費用 Yuran permohonan visa</p> <p>(1) 非美國護照者 Pasport bukan U.S.A.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ 一般普通件簽證為 66USD Permohonan visa am: 66 (USD)</li><li>✓ 快速急件簽證為 99USD Laluan pantas: 99 (USD)</li></ul> <p>(2) 持美國護照者 Pasport U.S.A</p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ 一般普通件簽證為 160USD Permohonan visa am: 160 (USD)</li><li>✓ 快速急件簽證為 185USD Laluan pantas: 185 (USD)</li></ul>
---	---

※一般辦理簽證以普通件為主，若有需要辦理急件本校會通知。

※ Biasanya, permohonan visa hendaklah dikemukakan sebagai visa am. Jika memerlukan perkhidmatan "fast track" kami akan memaklumkan anda secara berasingan.

## 肆、重要提醒 Peringatan penting

- 一、申請人請直接透過本校或與本校在各國正式合作單位報名，且勿透過其他管道。  
Pemohon hendaklah memohon terus ke universiti kami atau pejabat rasmi kami di negara anda secara terus. Jangan serahkan permohonan melalui saluran lain.
- 二、代辦費用不超過美金 2000 元為合理範圍(含翻譯文件、公證、體檢表、財力證明、華語課程、住宿費、機票費、簽證費、手續費)，提醒申請人自行注意考量。  
Yuran agensi di bawah AS\$2,000 adalah berpatutan (termasuk terjemahan dokumen, notari, borang pemeriksaan kesihatan, penyata kewangan, kursus Bahasa Cina, yuran penginapan, tiket penerbangan, yuran permohonan visa, dan caj pengendalian). Harap diingatkan dan mohon untuk anda membuat pertimbangan sendiri.
- 三、考量新南向產學合作國際專班係為客製化專班及課程銜接相關事宜，該專班之學生不得任意轉換學校，轉系則依學校相關規定作業。  
**Memandangkan Program Jalinan Kerjasama Antarabangsa Industri-Akademik “New Southbound” adalah skim yang disesuaikan dan hal ehwal yang berkaitan dengan artikulasi kursus, pelajar dalam program ini tidak boleh dipindahkan ke universiti lain tanpa persetujuan lanjut. Bagi mereka yang ingin bertukar ke jabatan yang berbeza, ia hendaklah dikendalikan mengikut peraturan yang ditentukan oleh universiti.**
- 四、無校外工作證或違反政府規定工讀時數，經查學校或任何單位查獲者，將有罰款並有立即遣返回國之可能性，工讀時數依循勞動部相關勞動法規規定。  
Pelajar tanpa permit kerja di luar kampus atau melanggar waktu kerja sambilan yang ditetapkan oleh kerajaan akan didenda sebaik sahaja didapati oleh universiti atau mana-mana unit lain serta mungkin dihantar pulangserta merta. Waktu kerja sambilan hendaklah dirujuk kepada peraturan dalam buruh berkaitan yang diterbitkan oleh Kementerian Buruh.
- 五、實習課程將發給津貼，但是否可完全支援在臺求學費用，申請人需自行考量(在臺費用請參考在台估計費用列表)  
Elaun akan diberikan untuk kursus latihan, tetapi pemohon hendaklah menilai sama ada ianya cukup untuk menampung perbelanjaan sepenuhnya semasa belajar di Taiwan (sila rujuk “senarai perbelanjaan di Taiwan” untuk anggaran kos).
- 六、本校於各階段設有華語文測驗門檻，學生於畢業前取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 以上成績或修習華語文(含加強輔導課)總時數達 720 小時，方可取得畢業證書，為方便學生考取華語文證書，本校每年定期與政府機關於合作或協助帶領學生參加各地華語文能力測驗，費用為 2000 元(個人報名)或 1600 元(團體報名)，為符合本專班規劃之各階段華語文門檻，請學生踴躍參加考試，以上考試時間與費用為參考，需以當年度為主。另，學生亦可自由參加政府單位舉辦之校外華語文能力測驗，相關考試時間與費用，請自行上網查閱。  
Universiti kami mempunyai keperluan asas untuk ujian bahasa Cina pada peringkat yang berbeza; pelajarmesti mendapatkan Pensijilan Kemahiran Bahasa Cina daripada TOCFL tahap B1 atau ke atas atau lulus kursus pembelajaran Bahasa Cina (termasuk kursus pemulihan intensif) dengan jumlah 720 jam sebelum mereka boleh menerima sijil ijazah Sarjana Muda. Untuk memudahkan pelajar mendapatkan sijil penguasaan bahasa Cina, universiti kami bekerja secara tetap dengan

agensi kerajaan setiap tahun dan membantu membawa pelajar ke tempat yang berbeza tempat di Taiwan untuk ujian. Yuran ialah NT\$2000 (pendaftaran individu) atau NT\$1600 (kumpulanpendaftaran). Untuk memenuhi keperluan bahasa Cina dalam pelbagai peringkat program, kami mencadangkan pelajar mendaftar ujian secara aktif. Masa dan yuran untuk ujian yang dinyatakan di atas hanya untuk rujukan, dan maklumat sebenar hendaklah berdasarkan kemas kini tahun tersebut. Selain itu, pelajar dibenarkan untuk menyertai ujian penguasaan Bahasa Cina di luar kampus yang diadakan oleh agensi kerajaan. Maklumat berkaitan masa dan yuran ujian boleh dicari dalam talian.

- 七、學生於學習期間將根據教育部規範強化華語文能力，第一學期結束前華語文能力需通過(TOCFL)A2 級別，如若未通過則需於第二學期加選華語加強課程並於學期結束前取得華語文能力測驗(TOCFL)A2 級別；第五學期結束前取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 級別，如若未通過則需於第六學期加選華語加強課程並取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 級別。

Pelajar harus mengukuhkan keupayaan penguasaan Bahasa Cina semasa mereka belajar di Taiwan mengikut peraturan Kementerian Pendidikan. Pada akhir Semester 1, mereka mesti lulus tahap A2 (TOCFL). Mana-mana pelajar yang gagal lulus mesti mengambil kursus elektif kursus intensif Bahasa Cina dalam Semester 2 dan mesti lulus tahap A2 (TOCFL) pada akhir semester. Menjelang akhir Semester 5, pelajar mesti mendapatkan sijil B1 (TOCFL). Mana-mana pelajar yang gagal mendapatkannya mesti mengambil kursus elektif kursus intensif Bahasa Cina pada Semester 6 dan mendapat sijil B1.

- 八、為鼓勵學生參與校外實習課程，強化實作經驗。參與該學期全程校外實習課程之學生，本校提供學雜費分期繳交之優惠；未參與該學期全程(未經轉銜)校外實習課程之學生，將依原規範，於期限內一次繳清全額學雜費。

Untuk menggalakkan pelajar mengambil bahagian dalam kursus latihan luar kampus untuk mengukuhkan tangan mereka amalan, universiti kami menyediakan skim yang menguntungkan untuk membayar tuisyen dan yuran sampingan di ansuran jika pelajar menyertai kursus latihan penuh di luar kampus pada semester tersebut. Pelajar yang tidak menyertai kursus penuh (tiada peralihan) di luar kampus dalam semester akan perlu mengikut peraturan asal dan membayar yuran pengajian dan yuran sampingan secara sekaligus dalam masa yang ditetapkan.

- 九、學生進行實習課程時，亦同時須具本校學生身分，故須繳交足額學雜費

Apabila pelajar mengambil bahagian dalam kursus amali, mereka haruslah merupakan pelajar di universiti kami pada masa yang sama masa. Oleh itu, mereka perlu membayar tuisyen penuh dan yuran sampingan.

※其他重要規範請詳「南開科技大學國際學生產學合作專班學生重要權利義務通知書」

※ Sila rujuk “Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia untuk Pelajar Antarabangsa Universiti Teknologi Nan Kai- Notis Hak dan Kewajipan Penting” untuk peraturan penting lain.



## 伍、申請資格 Kelayakan

### 一、國籍 Kewarganegaraan

1. 具新南向國家國籍(註 1)且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。  
Memegang kewarganegaraan dari Negara-Negara “New Southbound” (nota 1) dan tidak pernah memegang kewarganegaraan R.O.C.; semasa mengemukakan permohonan, pemohon juga bukanlah warganegara R.O.C yang berada di luar negara. .
2. 具新南向國家國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外六年以上者。  
Memegang kewarganegaraan dari Negara-Negara “New Southbound” dan mematuhi peraturan berikut. Pemohon mesti tinggal di luar negara selama lebih daripada enam tahun berturut-turut semasa mengemukakan permohonan.
  - (1) 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。  
Jika pemohon mempunyai kewarganegaraan R.O.C. apabila memohon, dia tidak boleh membuat pendaftaran isi rumah di Taiwan.
  - (2) 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。  
Jika pemohon pernah memegang kewarganegaraan R.O.C. sebelum permohonan tetapi tidak mempunyai kewarganegaraan lagi apabila mengemukakan permohonan, ia mestilah dalam lapan tahun penuh dari tarikh kehilangan kewarganegaraan R.O.C. telah diluluskan oleh Kementerian Dalam Negeri kepada masa permohonan dikemukakan.
  - (3) 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。  
Dalam kedua-dua situasi di atas, pemohon tidak pernah belajar di Taiwan sebagai orang Cina di luar negara dan tidak pernah menerima agihan oleh Jawatankuasa Kemasukan Bersama Luar Negara pada tahun akademik semasa.
3. 具新南向國家國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。  
Memegang kewarganegaraan Negara “New Southbound” dan mempunyai kelayakan kediaman tetap di Hong Kong atau Macau pada masa yang sama dan tidak pernah membuat pendaftaran isi rumah di Taiwan. Pemohon mestilah tinggal di Hong Kong, Macau, atau luar negara selama enam tahun berturut-turut atau lebih semasa mengemukakan permohonan.
4. 曾為大陸地區人民具新南向國家國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者。  
Pernah menjadi warganegara di Tanah Besar China dan mempunyai kewarganegaraan negara “New Southbound” dan tidak pernah mewujudkan pendaftaran isi rumah di Taiwan. Pemohon mestilah tinggal di luar negara selama enam tahun berturut-turut atau lebih semasa mengemukakan permohonan.

註釋 Penjelasan :

註 Nota 1 : 依「教育部補助技專校院辦理產學合作國際專班申請及審查作業要點」，新南向國家指東協十國(印尼、新加坡、馬來西亞、菲律賓、泰國、汶萊、越南、緬甸、寮國、柬埔寨)、南亞六國(印度、巴基斯坦、孟加拉、斯里蘭卡、尼泊爾、不丹)及紐西蘭、澳洲等十八個國家。

Menurut “Peraturan untuk Permohonan dan Menyemak Kerjasama Industri-Akademik Program Antarabangsa Subsidi Kementerian Pendidikan”, New Southbound Nations bermaksud 10 negara dalam Persatuan Negara-negara Asia Tenggara (Indonesia, Singapura,

Malaysia, Filipina, Thailand, Brunei, Vietnam, Myanmar, Laos, dan Kemboja), enam negara di Asia Selatan (India, Pakistan, Bangladesh, Sri Lanka, Nepal, dan Bhutan), New Zealand, dan Australia; 18 negara kesemuanya.

註 Nota 2 : 所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區。

Istilah "luar negara" yang disebut di sini bermaksud negara atau wilayah di luar Tanah Besar China, Hong Kong, dan Macau.

註 Nota 3 : 所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間不得逾一百二十日。

Kediaman berterusan bermaksud masa yang diluankan oleh pelajar luar negara di Taiwan setiap calendar tahun tidak boleh melebihi 120 hari.

註 Nota 4 : 所定六年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

“Enam tahun” yang dinyatakan di sini hendaklah dikira dengan mengambil kira tarikh mula semester dalam tahun pendaftaran itu (1 Februari atau 1 Ogos) sebagai hari tamat.

※申請資格依據教育部『外國學生來台就學辦法』（<https://goo.gl/kYHqPY>）之規定。若有修改，以教育部公告為主。

※ Kelayakan permohonan mengikut "Peraturan Mengenai Akujanji Pelajar Antarabangsa Pengajian di Taiwan" (<https://goo.gl/kYHqPY>) diterbitkan oleh Kementerian Pendidikan Jika terdapat sebarang perubahan, pengumuman daripada Kementerian Pendidikan hendaklah diutamakan.

## 二、 學歷 Latar belakang pendidikan

1. 符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者(<https://goo.gl/4vIUJ6>)。申請學士班者需具國外高中畢業或以上學歷。

Graduan dari sekolah menengah tinggi, universiti atau kolej bebas yang diiktiraf oleh Kementerian Pendidikan (<https://goo.gl/4vIUJ6>). Pemohon yang memohon program sarjana muda mesti mempunyai latar belakang pendidikan sekolah menengah tinggi luar negara atau ke atas.

2. 具有與我國學制相當之同等學力資格者。

Mereka yang mempunyai tahap pendidikan yang setaraf dengan sistem persekolahan di negara Taiwan.

3. 申請人畢業學校須為我國教育部認可或當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，符合教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」(<https://goo.gl/29yeFG>)規定之學校或我國政府立案之學校，否則恕不受理申請。

Pemohon mestilah graduan dari sekolah yang diiktiraf oleh Kementerian Pendidikan negara Taiwan atau oleh agensi pihak berkuasa kerajaan tempatan atau kumpulan penilaian profesional yang memenuhi keperluan yang dinyatakan dalam “Peraturan Mengenai Penilaian dan Pengiktirafan Asing Tauliah Akademik untuk Institusi Pengajian Tinggi” (<https://goo.gl/29yeFG>) atau sekolah dengan pendaftaran kerajaan di negara Taiwan; jika tidak, permohonan akan ditolak.

4. 英制高中中學五年學歷 (Untukm 5) 申請入學者，於原課程外需增修畢業學分。其增修畢業學分之科目由系所另行訂定之。

Pemohon dengan sijil sekolah menengah lima tahun (Tingkatan 5) dari sekolah menengah sistem British adalah memerlukan kredit pengijazahan tambahan. Mata pelajaran untuk kredit pengijazahan tambahan ialah diputuskan dan diumumkan oleh jabatan berkaitan.

# 陸、申請方式 Cara Permohonan

## 一、報名方法 Pendaftaran

1. 採通訊報名，申請件請郵寄至 Sekiranya anda mendaftar melalui pos, sila emelkan permohonan ke:

南開科技大學

Nan Kai University of Technology

國際交流暨兩岸事務中心

Center of International and Cross-Strait Affairs

中華民國台灣 54243 南投縣草屯鎮中正路 568 號

No.568, Zhongzheng Rd., Caotun Township, Nantou County 54243, Taiwan (R.O.C.)

2. 採網路報名，申請件請 E-Mail 至：

國際交流暨兩岸事務中心 Center of International and Cross-Strait Affairs

[cicsa@nkut.edu.tw](mailto:cicsa@nkut.edu.tw)

## 二、申請日期 Tarikh permohonan

申請截止日期：2022 年 7 月 31 日

Tarikh akhir permohonan : 31 Julai, 2022

郵戳為憑，逾期不予受理。

Cap pos berfungsi sebagai bukti, dan kami tidak akan menerima sebarang permohonan lewat.

## 三、放榜方式 Pengumuman kemasukan

1. 榜單公告網址 Laman web pengumuman kemasukan :

(<http://pre.nkut.edu.tw/news/news.php?class=101>)

2. 入學文件（入學許可、入學通知書）將寄送至申請者填寫之郵寄地址。

Dokumen kemasukan (surat kemasukan dan notis kemasukan) akan dihantar ke alamat surat menyurat yang diberikan oleh pemohon.

3. 錄取須知 Nota: :

請注意，取得入學通知書不保證可獲發簽證。有關中華民國駐外館處聯絡方式，請至外交部網站查詢(<http://www.mofa.gov.tw/>)

Harap maklum bahawa mendapatkan surat kemasukan tidak menjamin kelulusan visa. Sila semak maklumat butiran perhubungan untuk pejabat perwakilan kami di luar negara di laman web Kementerian Luar Negeri (<http://www.mofa.gov.tw/>).

## 柒、 報到註冊方式 **Daftar masuk**

### 一、 注意事項 **Makluman penting**

錄取生應依入學通知書之規定辦理報到手續，始得註冊入學。逾期未報到註冊者，取消入學資格。

Pemohon yang diterima masuk hendaklah menjalankan pendaftaran masuk mengikut peraturan yang dinyatakan pada notis kemasukan. Sesiapa yang gagal mendaftar dan datang tepat pada masanya akan dibatalkan kelayakan kemasukan mereka.

### 二、 報到應攜帶文件 **Dokumen Diperlukan**

1. 護照正本及簽證 Pasport dan visa asal
2. 2張2吋照片(背後寫下您的姓名) Foto 2 inci \* 2 (sila tulis nama anda pada bahagian belakang)
3. 錄取通知書 Notis kemasukan
4. 畢業證書 Sijil graduasi：中文或英文翻譯公證正本 Notari asal sijil terjemahan Bahasa Cina (Bahasa Inggeris).
5. 畢業成績單 Transkrip：中文或英文翻譯公證正本 Sijil notari asal bagi Terjemahan Bahasa Cina (Bahasa Inggeris).
6. 語言證明 Bukti bahasa：華語文能力測驗證書正本 Sijil asal kebolehan bahasa-Bahasa Cina.
7. 體檢表正本 Laporan pemeriksaan kesihatan asal
8. 入學申請表 Borang permohonan kemasukan
9. 具結書 Surat pengisytiharan
10. 授權書 Surat kebenaran
11. 在台估計費用列表 Senarai anggaran perbelanjaan di Taiwan
12. 權利義務通知書 Notis hak dan kewajiban
13. 國際學生緊急醫療授權書 Kebenaran rawatan kecemasan pelajar antarabangsa
14. 國際產學合作專班學生入學管道調查表 Tinjauan Saluran Kemasukan Pelajar Antarabangsa Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademik

## 捌、報到資料繳交紀錄表 Senarai penghantaran borang untuk daftar masuk

(報到人務必就已繳交之資料，在下面表格中打✓)

(Sila tandakan pada perkara di bawah untuk dokumen yang telah dihantar)

註記 Nota (✓)	繳交資料項目 Dokumen yang dihantar	份數 Kuantiti
	護照正本及簽證 Pasport dan visa asal	1
	2 吋照片(背後寫下您的姓名) Foto 2 inci * 2 (sila tulis nama anda pada bahagian belakang)	2
	錄取通知書 Notis kemasukan	1
	畢業證書 Sijil graduasi：中文或英文翻譯公證正本 Notari asal sijil terjemahan Bahasa Cina (Bahasa Inggeris).	1
	畢業成績單 Transkrip：中文或英文翻譯公證正本 Sijil notari asal bagi Terjemahan Bahasa Cina (Bahasa Inggeris).	1
	具備以下語言能力條件之\Mempunyai salah satu kebolehan berbahasa berikut： (1) 取得教育部語言能力規定(獲得華語文能力證書) Memperolehi kecekapan bahasa yang diperlukan oleh Kementerian Pendidikan (memperolehi sijil Kefasihannya- Bahasa Cina (2) 獲得國際語言認證(托福 PBT 340 分、托福 IBT 18 分、多益 340 分、雅思 2.5 以上) Obtained international language certificate (TOEFL PBT 340, TOEFL IBT 18, TOEIC 340, or IELTS 2.5 or above)	1
	具備以下財力證明條件之一 Mempunyai salah satu daripada penyata kewangan： (1) 財力證明 US\$2,000 元以上。Penyata kewangan US\$2,000 atau ke atas. (2) 政府或銀行貸款證明。Sijil kelulusan pinjam kerajaan atau bank. (3) 其他有力證明。Lain-lain dokumen sokongan yang berkaitan.	1
	體檢表正本 Laporan pemeriksaan kesihatan asal	2
	【附表一】國際學生產學合作專班入學申請表 (Borang 1) Borang Permohonan Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia untuk Kemasukan Pelajar Antarabangsa	1
	【附表二】具結書與授權書 (Borang 2) Surat Pengisytiharan dan Surat Kebenaran	1
	【附表三】在台估計費用列表 (Borang 3) Senarai anggaran perbelanjaan di Taiwan	1
	【附表四】權利義務通知書 (Borang 4) Notis Hak dan Kewajipan	1
	【附表五】國際學生緊急醫療授權書 (Borang 5) Kebenaran Rawatan Kecemasan Pelajar Antarabangsa	1
	【附表六】在台親人調查表 (Borang 6) Bancian keluarga dan saudara di Taiwan	1
	【附表七】國際產學合作專班學生入學管道調查表 (Borang 7) Saluran Bancian Kemasukan Antarabangsa Pogram Jalinan Kerjasama Industri-Akademia	1

**【附表一】國際學生產學合作專班入學申請表**

**(Borang 1) Borang Permohonan Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia untuk Kemasukan Pelajar Antarabangsa**



**南開科技大學  
Nan Kai University of  
Technology (NKUT)**

Lekatkan  
2 keping gambar  
dengan sedikit gam di  
sini.  
Sila tulis anda  
nama di sebelah  
belakang gambar.

請以中文或英文逐項書寫清晰

Sila tulis setiap perkara di dalam Bahasa Cina atau Bahasa Inggeris dengan jelas

**1. 申請人資料 Maklumat peribadi pemohon**

<b>申請人姓名 Nama</b>	(中文 Bahasa Cina) _____	(英文 Bahasa Inggeris) _____			
<b>性別 Jantina</b>	<input type="checkbox"/> 男 Lelaki	<b>出生日期 Tarikh Lahir</b>	____ / ____ / ____		<b>護照號碼 Nombor Pasport</b>
	<input type="checkbox"/> 女 Perempuan		____ 年 tahun 月 Bulan 日 hari		
<b>電話 No. Telefon</b>	(家裡 Rumah) _____ (手機 H/P) _____	<b>國籍 Warganegara</b>	_____	<b>出生地 Tempat lahir</b>	_____
<b>戶籍地址 Alamat Tetap</b>	_____				
<b>通訊地址 Alamat Surat Menyurat</b>	<input type="checkbox"/> 同戶籍地址 Sama seperti di atas <input type="checkbox"/> 不同 Berbeza _____				
<b>電子郵件 Emel</b>	_____				
<b>親人資訊 Maklumat saudara</b>					
<b>稱謂 Tajuk</b>	<b>姓名 Nama</b>	<b>出生日期 T. Lahir</b>	<b>國籍 Warganegara</b>	<b>連絡電話 No. Tel.</b>	<b>通訊地址 Alamat surat menyurat</b>

## 2. 教育背景 Alamat surat menyurat

教育程度 Tahap	學校名稱 Nama sekolah	學校位置 Lokasi	主修/副修 Major/ Minor	畢業日期 Tarikh Graduasi	文憑/學位 Diploma/ Ijazah
高級中學 Sekolah men. tinggi					
大學/學院 Universiti/Kolej					
研究所 Sekolah lepasan ijazah					

## 3. 擬申請就讀之系(所)學位或課程 Program ijazah atau kursus yang dipohon dan jabatannya.

系(所) Jabatan	第一志願 Pilihan pertama	第二志願 Pilihan kedua
預定入學日期 Tarikh daftar masuk	<input type="checkbox"/> 秋季班(2022年9月入學) Kemasukan musim luruh(September 2022)	
就讀學位 Ijazah	<input type="checkbox"/> 學士 Sarjana Muda	

## 4. 華語能力 Kebolehan bahasa- Bahasa Cina

在哪學習? Lokasi pembelajaran		學習多久? Tempoh pembelajaran	
是否參加過華語能力測驗? Adakah anda telah menyertai ujian penguasaan bahasa?			<input type="checkbox"/> Ya <input type="checkbox"/> Tidak
參加何種 測驗 Jenis ujian	<input type="checkbox"/> HSK(漢語水平考試) HSK (Ujian Kemahiran Bahasa Cina) <input type="checkbox"/> TOCFL(華語文能力測驗) TOCFL(Ujian Bahasa Cina sebagai Bahasa Asing) <input type="checkbox"/> 其他 Lain-lain	分數成 績 Markah	<input type="checkbox"/> 不通過 _____ 分。 Gagal; markah _____. <input type="checkbox"/> 通過 _____ 等級。 Lulus; tahap _____.
自我評估 Self-evaluation			
聽 Mendengar	<input type="checkbox"/> 佳 Baik、 <input type="checkbox"/> 尚可 Memuaskan、 <input type="checkbox"/> 差 Lemah、 <input type="checkbox"/> 不會 Tidak berupaya		
說 Bercakap	<input type="checkbox"/> 佳 Baik、 <input type="checkbox"/> 尚可 Memuaskan、 <input type="checkbox"/> 差 Lemah、 <input type="checkbox"/> 不會 Tidak berupaya		
讀 Membaca	<input type="checkbox"/> 佳 Baik、 <input type="checkbox"/> 尚可 Memuaskan、 <input type="checkbox"/> 差 Lemah、 <input type="checkbox"/> 不會 Tidak berupaya		
寫 Menulis	<input type="checkbox"/> 佳 Baik、 <input type="checkbox"/> 尚可 Memuaskan、 <input type="checkbox"/> 差 Lemah、 <input type="checkbox"/> 不會 Tidak berupaya		

## 5. 財力支援狀況：在本校求學期間費用來源

Sokongan kewangan: sumber perbelanjaan yang diperlukan untuk pengajian di universiti

<input type="checkbox"/> 個人儲蓄金額 Simpanan peribadi Jumlah: _____	<input type="checkbox"/> 父母支援金額 Dibiayai oleh ibu bapa Jumlah: _____
<input type="checkbox"/> 獎助金來源及金額 Sumber biasiswa Jumlah: _____	<input type="checkbox"/> 其他來源及金額 Sumber lain Jumlah: _____

## 【附表二】具結書與授權書 (Borang 2) Surat Pengisytiharan dan Surat Kebenaran

### 具結書 Surat Pengisytiharan

1. 本人保證符合以下五項其中之一：  
Saya dengan ini mengesahkan bahawa saya telah memenuhi salah satu syarat berikut:
  - (1) 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。  
Memegang kewarganegaraan dari negara asing dan tidak pernah memegang kewarganegaraan R.O.C.; bila mengemukakan permohonan, saya tidak layak sebagai orang Cina di luar negara
  - (2) 具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。  
Memegang kewarganegaraan dari negara asing serta mempunyai kewarganegaraan R.O.C. tetapi tidak pernah menubuhkan pendaftaran isi rumah di Taiwan. Semasa menghantar permohonan, saya telah hidup di luar negara selama lebih daripada enam tahun berturut-turut dan tidak pernah belajar di Taiwan sebagai orang Cina di luar negara tidak menerima pengedaran oleh Jawatankuasa Kemasukan Bersama Luar Negara untuk akademik tahun semasa.
  - (3) 具外國國籍，且曾兼具中華民國國籍者，於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍已滿八年，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。  
Memegang kewarganegaraan dari negara asing dan pernah memegang kewarganegaraan R.O.C. tapi telah hilang kewarganegaraan R.O.C. melalui kebenaran Kementerian Dalam Negeri selama lebih 8 tahun apabila mengemukakan permohonan serta telah menetap di luar negara selama lebih daripada enam tahun berturut-turut dan tidak pernah belajar di Taiwan sebagai orang Cina di luar negara dan tidak menerima pengedaran oleh Jawatankuasa Bersama Kemasukan Luar Negara bagi tahun akademik semasa.
  - (4) 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。  
Memegang kewarganegaraan dari negara asing dan mempunyai kelayakan pemastautin tetap di Hong Kong atau Macau pada masa yang sama dan tidak pernah mewujudkan pendaftaran isi rumah di Taiwan serta telah tinggal di Hong Kong, Macau, atau luar negara selama enam tahun berturut-turut atau lebih semasa mengemukakan permohonan.
  - (5) 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者。  
Pernah menjadi warganegara di Tanah Besar China dan memegang kewarganegaraan dari negara asing dan mempunyai tidak pernah mewujudkan pendaftaran isi rumah di Taiwan serta pernah tinggal di luar negara untuk berturut-turut enam tahun atau lebih semasa mengemukakan permohonan.
2. 所有的資料如有不實或不符規定等情事屬實者，本人願依貴校相關辦法與中華民國政府之規定辦理，絕無異議。如入學或畢業後始發現者，註銷學籍，畢業者追繳已發之畢業證書。Jika mana-mana maklumat yang diberikan didapati fakta tidak benar atau gagal memenuhi peraturan, saya dengan ini mengesahkan bahawa saya akan mematuhi pengendalian mengikut peraturan yang ditetapkan oleh universiti anda atau oleh kerajaan R.O.C. tanpa bantahan. Jika didapati selepas kemasukan Graduasi, status penyertaan sebagai pelajar akan dibatalkan. Mereka yang telah tamat pengajian akan diminta memulangkan sijil ijazah.
3. 本人所提供之最高學歷畢業證書，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，並所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。Sijil Graduasi tertinggi yang saya berikan adalah kelayakan yang diperoleh secara sah dan berkesan di



negara tempat sekolah tersebut berada. Selain itu, sijil yang dimiliki adalah setara dengan ijazah yang dianugerahkan oleh sekolah undang-undang di Republik China.

4. 取得入學許可後，於辦理報到時，須繳交中華民國駐外館處驗證之畢業證書及成績單（認證章正本），始得註冊入學。

Selepas mendapat surat kemasukan, sijil tamat pengajian dan transkrip disahkan oleh kedutaan R.O.C. (dengan cop pengesahan asal) hendaklah diserahkan oleh bahagian pendaftaran untuk kemasukan akademik.

5. 英制高中中學五年學歷 (Untukm-5) 申請入學者，於原課程外需增修畢業學分。其增修畢業學分之科目由系所另行訂定之。

Pemohon yang mendaftar dengan sijil sekolah menengah lima tahun (Tingkatan 5) dari sekolah menengah British sistem memerlukan kredit pengijazahan tambahan. Subjek untuk kredit pengijazahan tambahan akan diputuskan dan diumumkan oleh jabatan berkaitan

6. 本人未曾遭中華民國國內各大專院校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。

Saya tidak pernah dibuang oleh mana-mana universiti atau kolej di Republik China kerana kegagalan kelakuan atau prestasi akademik saya atau hukuman kesalahan jenayah.

7. 依教育部規定，外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。

Mengikut peraturan Kementerian Pendidikan, pelajar asing hendaklah tercicir jika mereka pada mulanyamemohon pendaftaran isi rumah, pendaftaran pindah masuk, naturalisasi, atau pemulihan kewarganegaraanR.O.C. semasa mereka belajar di Taiwan dan kehilangan identiti pelajar luar negara.

※申請資格依據教育部『外國學生來台就學辦法』之規定，若有修改，以教育部公告為主。『外國學生來台就學辦法』 (<https://goo.gl/UYybmh>)

※Kelayakan permohonan adalah berdasarkan “Peraturan Mengenai Pelajar Antarabangsa Menjalankan Pengajian di Taiwan” diterbitkan oleh Kementerian Pendidikan. Sekiranya terdapat perubahan, sila ikuti pengumuman Kementerian Pendidikan. “Peraturan Berkenaan Antarabangsa Pelajar Menjalankan Pengajian di Taiwan” (<https://goo.gl/UYybmh>)

申請人全名(正楷填寫) Nama penuh pemohon (dalam huruf besar) :

申請人當地國身分證或護照號碼 No ID atau No Passport pemohon mengikut negara masing-masing :

申請人簽名 Tandatangan :

日期 Tarikh : \_\_\_\_年 tahun \_\_\_\_月 bulan \_\_\_\_日 hari

## 授權書 Surat Kebenaran

1. 我授權南開科技大學使用我所提供的資料做為申請入學、教務與學務之用。  
Saya memberi kebenaran kepada Universiti Teknologi Nan Kai untuk menggunakan maklumat yang saya berikan untuk tujuan permohonan kemasukan, hal ehwal akademik dan hal ehwal pelajar
2. 我授權南開科技大學查驗我所提供的所有入學資料。  
Saya memberi kebenaran kepada Universiti Teknologi Nan Kai untuk mengesahkan semua maklumat permohonan yang saya berikan
3. 南開科技大學國際交流暨兩岸事務中心取得您的個人資料將用於您的入學申請與相關教務、學務工作之用。  
Maklumat peribadi yang diterima oleh Pusat Hal Ehwal Antarabangsa dan Rentas Selat di Universiti Teknologi Nan Kai akan digunakan untuk tujuan permohonan kemasukan dan hal ehwal akademik dan pelajar yang berkaitan.
4. 申請人所填各項資料，依據中華民國「個人資料保護法」等相關法令規定為必要之資訊應用處理相關事宜。  
Semua maklumat yang diisi oleh pemohon adalah data yang diperlukan untuk pemrosesan permohonan maklumat mengikut "Akta Perlindungan Data Peribadi" yang diterbitkan oleh Republik China.

※個人資料保護法：<https://goo.gl/iYnX2E>

※ Akta Perlindungan Data Peribadi: <https://goo.gl/iYnX2E>

申請人全名(正楷填寫) Nama penuh pemohon (dalam huruf besar) :

申請人出生日期 Tarikh lahir pemohon : \_\_\_\_年tahun\_\_\_\_月bulan\_\_\_\_日hari

申請人當地國身分證或護照號碼No ID atau No Passport pemohon mengikut negara masing-masing :

申請人簽名 Tandatangan :

日期 Tarikh : \_\_\_\_年 tahun\_\_\_\_月 bulan\_\_\_\_日 hari

### 【附表三】在台估計費用列表

### [Borang 3] Senarai anggaran perbelanjaan di Taiwan

項目 Perkara	費用 Yuran	備註 Catatan
學雜費 Yuran pengajian dan sampingan	如表 1.及表 2. Seperti yang disenaraikan dalam	每學期開學前自行繳納完成，逾期繳納者，將以退學論  Ia hendaklah dibayar oleh pelajar sebelum permulaan setiap semester. Bayaran yang tertunggak akan menyebabkan pelajar dibuang dari universiti.
獎學金 Biasiswa	Borang 1 dan Borang 2	
住宿費 Yuran penginapan	如表 3. Seperti yang disenaraikan dalam Borang 3.	
其他費用 Yuran lain： 網路通訊使用費 Bayaran internet: NT\$100 電腦使用費 Bayaran komputer：NT\$900		
住宿清潔及房卡費 Bayaran pembersihan penginapan dan kad bilik	NT\$ 550/次 masa	住宿清潔及房卡費：住校生離宿時，依宿舍「離宿作業程序表」完成宿舍財產清點暨環境清潔檢查後，若無違規則全額退費。Apabila pelajar yang tinggal di universiti penginapan meninggalkan asrama, desposit akan dipulangkan sepenuhnya jika tiada pelanggaran harta domitori pemeriksaan dan kebersihan persekitaran mengikut “Domitory-Leaving Operating Procedure”
宿舍冷氣儲值卡 Penyaman udara penginapan-kad tambah nilai penyaman udara	NT\$ 200/次 masa	使用完後可在儲值 Boleh tambah nilai semula selepas habis kredit.
學生團體保險費 Yuran insurans kumpulan pelajar 傷病醫療保險/全民健康保險(註) Insurans Perubatan Kecederaan/Insurans Kesihatan Kebangsaan(catatan)	1. 第一學期 Semester pertama： 傷病醫療保險 Insurans perubatan kecederaan： NT\$3,000 學生團體保險費 Insurans berkumpulan pelajar：NT\$945 2. 第二學期開始 Start from the second semester： 全民健康保險 Insurans kesihatan kebangsaan：NT\$ 4,956 學生團體保險費 Insurans berkumpulan pelajar：NT\$945	第一次抵台時自行繳納給本校 Bayar kepada universiti apabila tiba di universiti buat pertama kali

新生健康檢查費 Pemeriksaan kesihatan pelajar baru	NT\$ 1,000/次 masa	
外僑居留證 Sijil Penduduk Asing	NT\$ 1,000/年 tahun	
工作證 Permit Kerja	NT\$ 100/半年 setiap setengah tahun	
銀行開戶金 Deposit pembukaan akaun bank	NT\$ 1,000/次 masa	預估之個人花費 Anggaran perbelanjaan peribadi
寢具費(枕套、枕芯、棉被、床墊、被芯) Bayaran katil (sarung bantal,bantal, sarung selimut, tilam,dan selimut) ※價格依市場波動變化，須依購買為準。 ※Harga mungkin berbeza mengikut kepada turun naik pasaran, berdasarkan harga pasaran apabila membeli	NT\$ 2,200/次 masa	
書費 Yuran buku teks	NT\$ 6,000/年 tahun	
生活費 Kos sara hidup	NT\$ 84,000 /年 tahun	
註：外國新生需於居留滿六個月後始符合健保投保資格，但為保障學生安全，未能參加健保之前六個月，須辦理傷病醫療保險，學生需於註冊時自行負擔前六個月費用，共3,000元。 Nota: Pelajar asing baharu hanya layak mendapat insurans kesihatan selepas tinggal di Taiwan selama enam bulan ke atas.Untuk memastikan keselamatan pelajar, insurans perubatan kecederaan diperlukan untuk enam bulan pertama apabila mereka tidak layak untuk menyertai insurans kesihatan. Pelajar perlu membayar yuran enam bulan sebanyak NT\$3,000 secara keseluruhan perbelanjaan mereka sendiri semasa pendaftaran.		

是，我已清楚了解以上費用規定。

Ya. Saya telah memahami peraturan bayaran di atas dengan jelas.

申請人全名(正楷填寫) Nama penuh pemohon (dalam huruf besar): :

申請人簽名 Tandatangan :

日期 Tarikh : \_\_\_年 Tahun\_\_\_月 bulan\_\_\_日 hari 此為 2021 年之費用基準，每年費用皆可能有所調整與變動，此表僅供參考，特殊情況不在此限。

Di atas ialah piawaian yuran pada tahun 2021. Mereka mungkin mempunyai beberapa pelarasan atau perubahan setiap tahun. Maklumat di atas hanya untuk rujukan. Situasi khas akan dikecualikan daripada peraturan di atas.

## 宿舍費用概算表 **Jadual anggaran yuran penginapan**

※新生住宿由學校統一分配，學生無法自己挑選想住的宿舍

※**Penginapan untuk pelajar baharu akan diperuntukkan secara berpusat oleh universiti, dan pelajar tidak boleh memilih penginapan sendiri.**

收費區間(註 1) Selang pembayaran yuran (nota 1)	<b>半年 Setengah Tahun</b> (上學期：每年 8 月 1 日至 1 月 31 日。) (Pernggal 1: 1 Ogos – 31 Januari Setiap Tahun) (下學期：每年 2 月 1 日至 7 月 31 日。) (Penggal 2: 1 Februari – 31 Julai Setiap Tahun)
宿舍類型 Jenis	<b>四人衛浴套房 Empat pelajar di dalam satu bilik/ ensuit</b>
宿舍費 Yuran penginapan	NT\$15,000 (已含水電費、冷氣電費另計) (termasuk bayaran air dan elektrik tetapi bayaran elektrik untuk penghawa dingin adalah tambahan)
住宿清潔及房卡費 Pembersihan penginapan dan bayaran kad bilik	NT\$550
冷氣儲值卡 Tambah nilai penghawa dingin	NT\$ 200 (金額用完可儲值) (boleh ditambah nilai setelah kredit habis)
總計 Jumlah	<b>NT\$15,750</b>
<p>(可自行準備 Item berikut adalah pilihan, dan anda boleh menyediakan peralatan tempat tidur anda sendiri.) 寢具費 Yuran katil (枕套 sarung bantal、枕芯 bantal、棉被 sarung selimut、床墊 tilam、被芯 selimut) <b>NT\$2,200</b> ※價格依市場波動變化，須依購買為準。 ※Harga mungkin berbeza mengikut turun naik pasaran, ia hendaklah berdasarkan harga pasaran semasa membeli.</p>	

### 設備 Peralatan :

所有寢室均備有床位(沒有寢具：床墊、棉被與枕頭)、書桌、檯燈、椅子、衣櫥等固定設備，另外網路、自助洗衣、茶水間、交誼廳、安全維護設施也一應俱全。

Semua bilik tidur termasuk lekapan seperti katil (tanpa peralatan tempat tidur seperti tilam, selimut dan bantal), meja, lampu, kerusi, dan almari pakaian. Selain itu, kami juga menyediakan internet, dobi, bilik minum teh, bilik umum, dan keselamatan kemudahan penyelenggaraan.

### 備註 Catatan :

1. 宿舍門禁時間為晚上 23 點至隔天清晨 6 點，並於每晚 22-23 點進行點名，以維護學生安全。Masa kawalan akses penginapan ialah pukul 11 malam hingga 6 pagi esoknya. "Roll call" akan dijalankan antara pukul 10 hingga 11 setiap malam bagi memastikan keselamatan pelajar
2. 本校無提供家庭式或男女同房式之宿舍房間。  
Kami tidak menawarkan penginapan jenis keluarga atau jenis tinggal bersama
3. **南開科技大學是禁菸禁酒的校園。**根據菸害防制法規定，大專校院室內場所全面禁菸，室外場所除吸菸區外，不得吸菸。室外非吸煙區吸煙者處新台幣 2,000~50,000 元。本校吸煙區設立在特別區域，請依規定配合。

**Universiti Teknologi Nan Kai ialah kampus bebas rokok dan alkohol.** Menurut "Tobacco Hazards Prevention Act", merokok adalah dilarang di mana-mana tempat tertutup di universiti dan kolej. Kecuali kawasan merokok, juga dilarang merokok di kawasan luar. Sesiapa yang merokok di mana-mana kawasan yang dilarang merokok akan didenda denda NT\$ 2,000~50,000. Terdapat beberapa kawasan merokok di sekitar university, sila patuhi peraturan tersebut.

每年費用皆可能有所調整與變動

**Yuran adalah berdasarkan kepada piawaian tahun 2021. Harga mungkin berubah setiap tahun.**

表 1. 南開科技大學學雜費(111 學年度)

Jadual 1 Yuran Tuisyen dan Sampingan Universiti Teknologi Nan Kai (tahun akademik 2022)

學院名稱 Nama kolej	系所名稱 Nama Jabatan	學雜費 Yuran Tuisyen dan Sampingan		合計 Jumlah
		學費 Tuisyen	雜費 Yuran Sampingan	
科技學院 Kolej Sains & Teknologi	電機與資訊技術系 Jabatan Elektrik dan Teknologi Maklumat	39,050	14,152	53,202
	自動化工程系 Jabatan Kejuruteraan Automasi			
	車輛工程系 Jabatan Kejuruteraan Kenderaan			
管理學院 Kolej Pengurusan	餐飲管理系 Jabatan Pengurusan Makanan & Minuman	37,327	13,173	50,500

註：此為新學年之費用基準，經費如有調整，依調整之標準收費。

Nota: Ia adalah piawaian yuran untuk tahun akademik baharu. Jika terdapat sebarang perubahan pada yuran, sila ikut piawaian yang diselaraskan.

表 2.南開科技大學獎助學金(111 學年度)

Jadual 2 Biasiswa Universiti Teknologi Nan Kai (tahun akademik 2022)

領取獎助學金資格：通過中華民國教育部國家華語測驗推動工作委員會(簡稱華測會)制定之華語文能力測驗(TOCFL)A2 級以上，且該學期學業成績平均 60 分以上、操行成績 80 分以上及缺曠課率低於 10%之專班學生，得於次學期發給獎助學金(學雜費減免)；未達標準者，仍依照原學雜費收取標準收費。

Kelayakan menerima biasiswa: Pelajar program antarabangsa yang lulus TOCEL tahap A2 atau ke atas yang ditubuhkan oleh Jawatankuasa Pengemudi untuk Ujian Kemahiran-Bahasa Cina (SC-TOP) dan mencapai prestasi akademik purata melebihi 60%, prestasi melebihi 80%, dan ketidakhadiran kadar yang lebih rendah daripada 10% akan mendapat biasiswa pada semester berikutnya (potongan tuisyen dan yuran sampingan). Yang lain mengikut piawaian asal.

學院/系所 Kolej/ Jabatan		學期 Semester 項目 Perkara	第 1 學期 Semester 1	第 2 學期 Semester 2	第 3 學期至第 8 學期 Semester 3 - Semester 8
科技學院 Kolej Sains & Teknologi	電機與資訊技術系 Jabatan Elektrik dan Teknologi Maklumat	原學雜費 Yuran asal	53,202	53,202	53,202
		獎助學金 Biasiswa	53,202	26,601	13,302
		應繳金額 Jumlah dibayar	0	26,601	40,000
	自動化工程系 Jabatan Kejuruteraan Automasi	原學雜費 Yuran asal	53,202	53,202	53,202
		獎助學金 Biasiswa	53,202	26,601	13,302
		應繳金額 Jumlah dibayar	0	26,601	40,000
	車輛工程系 Jabatan Kejuruteraan Kenderaan	原學雜費 Yuran asal	53,202	53,202	53,202
		獎助學金 Biasiswa	53,202	26,601	13,302
		應繳金額 Jumlah dibayar	0	26,601	40,000
管理學院 Kolej Pengurusan	餐飲管理系 Jabatan Pengurusan Makanan & Minuman	原學雜費 Yuran asal	50,500	50,500	50,500
		獎助學金 Biasiswa	50,500	25,250	10,500
		應繳金額 Jumlah dibayar	0	25,250	40,000

表 3.南開科技大學收費概算表(111 學年度)

Jadual 3 Jadual Anggaran Yuran Universiti Teknologi Nan Kai (tahun akademik 2022)

一、本表為概算金額，實際金額依學生領取之獎助學金而有不同。

Jadual menyediakan anggaran Jumlah, dan Jumlah sebenar berbeza mengikut Basiswa yang diterima.

二、本表合計金額，從第 3 學期開始費用計算未列入住宿費、電腦使用費、冷氣儲值卡。

Jumlah dalam jadual tidak termasuk yuran penginapan, yuran pengguna komputer dan kad tambah nilai penghawa dingin dari Semester 3

序號 No.	學期 Semester 項目 Perkara	一年級 Tahun 1		二年級 Tahun 2		三年級 Tahun 3		四年級 Tahun 4	
		第 1 學期 Semester 1	第 2 學期 Semester 2	第 3 學期 Semester 3	第 4 學期 Semester 4	第 5 學期 Semester 5	第 6 學期 Semester 6	第 7 學期 Semester 7	第 8 學期 Semester 8
1	學雜費 Yuran Tuisyen & Sampingan	如表 1.及表 2.							
2	獎助學金 Basiswa	Seperti yang disenaraikan dalam Jadual 1 dan Jadual 2							
3	住宿費(含水電) Yuran penginapan (termasuk air dan elektrik)	免住宿費 Tiada yuran penginapan		依各系實習準則作業，並配合實習廠商，若廠商未規定住宿。學生可選擇申請返校住宿，費用如「南開科技大學學生宿舍輔導管理細則」收費。 Ia akan mengikut garis panduan latihan setiap jabatan serta bekerjasama dengan syarikat latihan industri. Jika syarikat latihan tidak menyatakan penginapankeperluan, pelajar boleh memilih untuk tinggal di penginapan universiti. Ia akan mengikut “Peraturan Pengurusan Penginapan Pelajar Universiti Teknologi Nan Kai”					
4	網路通訊使用費 Yuran internet	100	100	100	100	100	100	100	100
5	電腦使用費 Yuran komputer	900	900	修習課程使用電腦教室設備之學生須收取「電腦使用費」。 Students taking courses that require using computer classroom will be charged “computer user fee”.					
6	住宿清潔及房卡費 Yuran pembersihan penginapan dan kad bilik	一次性繳費 550 元， 住宿清潔及房卡費：住校生離宿時，依宿舍「離宿作業程序表」完成宿舍財產清點暨環境清潔檢查後，若無違規則全額退費。 Jumlah sekali gus NT\$550. Bayaran pembersihan penginapan dan kad bilik: Apabila pelajar mendaftar keluar dari penginapan, deposit mereka akan dipulangkan sepenuhnya jika tiada pelanggaran selepas pemeriksaan harta asrama dan kebersihan persekitaran pemeriksaan berdasarkan “Jadual Operasi Meninggalkan Penginapan”.							
7	冷氣儲值卡 Kad tambah nilai penghawa dingin	儲值卡每次儲值金額為 200 元，使用額度不足可再進行儲值。 Setiap tambah nilai pada kad ialah NT\$200. Boleh tambah nilai apabila kredit sudah habis							



8	學生團體保險費 Yuran insurans berkumpulan pelajar	945	945	945	945	945	945	945	945
	傷病醫療保險 全民健康保險(註) Insurans perubatan kecederaan Insurans kesihatan nasional (nota)	3,000	4,956	4,956	4,956	4,956	4,956	4,956	4,956
9	新生健康檢查費 Yuran pemeriksaan kesihatan pelajar baru	1,000							
10	外僑居留證 Sijil Penduduk Asing	1,000		1000		1000		1000	
11	工作證 Permit kerja	100	100	100	100	100	100	100	100
12	銀行開戶金 Deposit pembukaan akaun bank	1,000							
13	床墊寢具費 Bayaran katil	2,200							
14	書費 Yuran buku teks	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000
	合計 Jumlah	Sekitar NT\$13,995	Sekitar NT\$ 36,602	Sekitar NT\$50,101	Sekitar NT\$49,101	Sekitar NT\$50,101	Sekitar NT\$49,101	Sekitar NT\$50,101	Sekitar NT\$49,101

**備註Catatan :**

1. 宿舍費用本校依據「南開科技大學學生宿舍輔導管理細則」收費，相關規定標準如下：  
Yuran penginapan akan dikenakan mengikut “Peraturan Kaunseling dan Pengurusan Penginapan Pelajar Universiti Teknologi Nan Kai”.  
Piawaian yang berkaitan adalah seperti di bawah:
  - 外國學生專班(一般專班)半年期收費 15,000 元(四人房)。同時繳交清潔維護費及房卡費用 550 元。Yuran tempoh enam bulan untuk program pelajar antarabangsa (program am) ialah NT\$15,000 (empat dalam bilik). Selain itu, pelajar perlu untuk membayar yuran pembersihan dan penyelenggaraan serta yuran kad bilik sebanyak NT\$550.
  - 開學後2週內申請住宿者，收取全額住宿費；逾2週未逾學期三分之一者，收住宿費總額三分之二；逾三分之一未逾學期三分之二者，收取住宿費總額三分之一；逾學期三分之二者，住宿費同寒暑假住宿收取標準。(以日計算每日 150 元) Pelajar yang memohon penginapan dalam tempoh 2 minggu selepas permulaan semester akan dikenakan bayaran penginapan sepenuhnya; dua pertiga daripada jumlah yuran penginapan akan dikenakan jika melebihi 2 minggu tetapi kurang daripada satu pertiga daripada

tempoh semester; satu pertiga daripada jumlah keseluruhan yuran penginapan akan dikenakan untuk tempoh lebih daripada satu pertiga semester tetapi kurang daripada dua pertiga; bayaran penginapan adalah sama dengan caj untuk percutian musim sejuk dan musim panas jika lebih daripada dua pertiga daripada semester tersebut. (Yuran harian sebanyak NT\$150 akan dikenakan untuk penginapan berdasarkan hari.

➤ 學生於申請進住學生宿舍前，應先行瞭解宿舍所有規定；進住宿舍必須確實遵守宿舍相關所有規定。Sebelum memohon penginapan pelajar, pelajar mesti memahami semua peraturan. Berpindah masuk dan tinggal di penginapan mestimengikuti semua peraturan.

2. 屬於本校學生皆須收取網路通訊使用費。Semua pelajar di universiti kami akan dikenakan yuran penggunaan internet.

3. 學生團體保險費為學生必保之平安保險，費用調整依照臺灣法令規定辦理。Yuran insurans kumpulan pelajar ialah insurans keselamatan yang diperlukan untuk pelajar. Penyelaras yuran hendaklah mengikut peraturan undang-undang di Taiwan.

4. 外國新生需於居留滿六個月後始符合健保投保資格，但為保障學生安全，未能參加健保之前六個月，須辦理傷病醫療保險，學生需於註冊時自行負擔前六個月費用，共3,000元。

Pelajar asing baharu hanya layak mendapat insurans kesihatan selepas tinggal di Taiwan selama enam bulan atau lebih. Bagi memastikan keselamatan pelajar, insurans perubatan kecederaan akan diperlukan untuk 6 bulan pertama tanpa insurans kesihatan. Pelajar perlu membayar yuran 6 bulan sebanyak NT\$3,000 secara keseluruhan melalui pendaftaran.

5. 參與校外實習者，可申請享有分期付款條件。若未完成校外實習者，該分期付款條件立即中止，需將所欠之學雜費一次性繳清。未參加校外實習者，需繳交全額學雜費不得申請分期付款。Pelajar yang mengambil bahagian dalam latihan luar kampus boleh memohon bayaran secara ansuran. Jika mereka gagal menamatkan latihan di luar kampus, kelayakan ansuran akan ditamatkan. Mereka hendaklah membayar yuran pengajian yang tertunggak dan yuran sampingan secara sekali gus. Bagi pelajar yang tidak mengambil bahagian dalam latihan luar kampus, mereka mesti membayar penuh tuisyen dan yuran sampingan sekali gus tetapi tidak memohon bayaran secara ansuran.

**【附表四】權利義務通知書**  
**[Borang 4] Notis Hak dan Kewajipan**

**南開科技大學國際學生產學合作專班**  
**學生重要權利義務通知書**

**Program Kerjasama Industri-Akademia Pelajar Antarabangsa Universiti**  
**Teknologi Nan Kai**  
**Notis Hak dan Kewajipan Peting Pelajar**

1. 依教育部辦法規範申請來臺就讀。於完成申請就學學校之學程後，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同，申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理。 Pelajar mematuhi peraturan yang diterbitkan oleh Kementerian Pendidikan untuk belajar di Taiwan. Jika mereka mahu untuk meneruskan pengajian di Taiwan selepas menamatkan program permohonan di universiti, mereka perlu mematuhi peraturan am pelajar domestik untuk kemasukan. Pelajar hendaklah mematuhi peraturan daripada universiti yang berbeza untuk memohon program sarjana atau ke atas.
2. 學生成績分學業、操行兩種，以一百分為滿分、六十分為及格，成績不及格或不通過之科目，不給予學分。  
Prestasi akademik pelajar akan dibahagikan kepada dua jenis markah, termasuk prestasi akademik dan prestasi kelakuan. Kedua-duanya menggunakan 100 mata sebagai markah penuh, dan pelajar perlu memperoleh sekurang-kurangnya 60 mata untuk lulus. Subjek dengan markah gagal atau prestasi gagal tidak akan diberikan sebarang kredit.
3. 大學部修業年限為 6 年，若未在修業年限內完成者，以退學論。  
Tempoh pengajian bagi bahagian sarjana muda ialah 6 tahun. Pelajar yang gagal menyiapkan program dalam tempoh pengajian akan dibuang sekolah.
4. 學生需於學校規定時間內繳交學雜費與其他費用，若未依規定時間繳交者，將依逾期未註冊理由，處以退學。  
Pelajar mesti membayar untuk tuisyen dan yuran sampingan dan perbelanjaan lain dalam masa yang ditetapkan oleh universiti. Mana-mana pelajar yang gagal mengatur pembayaran dalam tempoh masa akan digugurkan daripada program untuk pendaftaran tertunggak.
5. 學生應服從學校管理，遵守校規，如有違反校規情節嚴重或操行成績不及格之情形者，經學生事務會議決議，應予退學。  
Pelajar hendaklah mematuhi pengurusan universiti dan mematuhi peraturan universiti. Jika terdapat pelanggaran serius terhadap peraturan universiti atau prestasi yang gagal dalam kelakuan, pelajar yang terlibat akan digugurkan selepas resolusi oleh Mesyuarat Hal Ehwal Pelajar.
6. 因學生使用學生簽證入學，若有休學、退學，應於 10 天內離境。被退學之學生，將失去申請台灣各大學學士以下級別之使用外國學生身分入學之資格。若休學後復學，需重新辦理居留簽證與換發居留證。  
Oleh kerana pelajar mendaftar program dengan visa pelajar mereka, mereka mesti meninggalkan Taiwan dalam masa 10 hari jika mereka tercicir atau dibuang kerja. Pelajar yang dibuang kerja akan kehilangan kelayakan memohon sarjana muda program atau ke bawah di universiti di Taiwan sebagai pelajar asing. Apabila menyambung semula kajian selepas jatuh keluar, pelajar mesti memohon semula visa kediaman dan mengemas kini sijil kediaman.

7. 領取獎助學金資格：通過中華民國教育部國家華語測驗推動工作委員會(簡稱華測會)制定之華語文能力測驗(TOCFL)A2 級以上，且該學期學業成績平均 60 分以上、操行成績 80 分以上及缺曠課率低於 10%之專班學生，得於次學期發給獎助學金(學雜費減免)；未達標準者，仍依照原學雜費收取標準收費。

Kelayakan memohon biasiswa: Pelajar program antarabangsa yang lulus TOCEL tahap A2 atau ke atas yang ditubuhkan oleh Jawatankuasa Pengendali untuk Ujian Kemahiran-Cina (SC-TOP) dan mencapai prestasi akademik purata melebihi 60%, prestasi kelakuan melebihi 80%, dan kadar ketidakhadiran lebih rendah daripada 10% akan mendapat biasiswa pada semester berikutnya (potongan tuisyen dan yuran sampling). Yang lain mengikut piawaian asal.

8. 新生第一年規定必須住校，且由學校统一安排宿舍別，以確保學生安全及學習輔導與管理。第二年開始學生申請校外賃居相關規定：

Pelajar baharu mesti tinggal di penginapan universiti pada tahun pertama. Jenis penginapan akan diatur secara berpusat oleh universiti untuk memastikan keselamatan pelajar, bimbingan pembelajaran, dan pengurusan. Peraturan pelajar yang memohon penginapan di luar kampus pada tahun kedua atau selepas :

- 校外實習期間需配合實習廠商相關規定，經實習廠商、系上同意後，至本校國際交流暨兩岸事務中心申請辦理校外賃居並配合學校相關程序申辦。

Pelajar hendaklah mematuhi peraturan syarikat latihan semasa di luar kampus latihan amali.

Selepas dipersetujui oleh syarikat latihan dan jabatan, pelajar hendaklah melawat Pusat Pertukaran Antarabangsa dan Hal Ehwal Rentas Selat di universiti kami untuk memohon di luar kampus penginapan serta mematuhi prosedur berkaitan yang diterbitkan oleh universiti.

- 非校外實習期間需向系上輔導老師告知，並至本校國際交流暨兩岸事務中心申請辦理校外賃居並配合學校相關程序申辦。

Jika bukan dalam tempoh latihan bukan kampus, pelajar hendaklah memaklumkan kepada kaunselor bimbingan di jabatan serta melawat Pusat Pertukaran Antarabangsa dan Hal Ehwal Rentas Selat di universiti kami untuk memohon penginapan di luar kampus dan mengikut prosedur yang berkaitan.

9. 請假：應提前完成學校或實習廠商之請假程序，如無特殊事由且未完成者以曠課論。Mengambil cuti: Prosedur cuti yang diperlukan oleh universiti atau syarikat latihan mesti diselesaikan terlebih dahulu. Pelajar akan dianggap sebagai tidak hadir ke sekolah sekiranya tiada sebab tertentu dan gagal menyelesaikan prosedur.

10. 學生可向國際交流暨兩岸事務中心申請校外工作證，無校外工作證或違反政府規定工讀時數(工讀時數依勞動部相關勞動規定)經學校或任何單位查獲者，將有罰款，並有立即遣返回國之可能性。學生若有工讀事宜發生，請主動聯繫告知系所與國際交流暨兩岸事務中心，以利本校協助輔導與服務。

Pelajar boleh memohon permit kerja di luar kampus ke Pusat Pertukaran Antarabangsa dan Rentas Selat urusan. Mana-mana pelajar yang didapati oleh universiti atau mana-mana unit yang tidak memiliki permit kerja di luar kampus atau melanggar waktu kerja sambilan yang ditetapkan oleh kerajaan (ia hendaklah mematuhi peraturan diterbitkan oleh Kementerian Buruh) akan didenda dan mungkin dihantar pulang ke negara mereka serta-merta. Pelajar yang terlibat dengan pekerjaan sambilan hendaklah memaklumkan kepada jabatan dan Pusat Antarabangsa Pertukaran dan Hal Ehwal Rentas Selat untuk universiti untuk membantu kaunseling dan menyediakan perkhidmatan.

11. 轉系：轉系應依學校相關規定作業。

Pemindahan ke jabatan lain: Ia hendaklah dikendalikan mengikut peraturan yang berkaitan dengan

pemindahan jabatan yang diterbitkan oleh universiti

12. 欲轉換為一般外國學生身分，依以下說明辦理。學生：需符合一般外國學生入學申請相關規定，需回國自行重新辦理簽證，並於申請成功後之下個學期起轉換身分。學校：發給入學或轉換身分通知書，並依規定重編年級與班級。

Sila ikuti penerangan di bawah untuk menukar identiti kepada pelajar asing am. Pelajar: Peraturan permohonan kemasukan untuk pelajar asing am mesti dipenuhi, dan visa akan diperlukan untuk memohon semula dari negara asal. Identiti akan ditukar dari semester hadapan selepas permohonan berjaya. Universiti: Notis kemasukan atau notis pertukaran identiti hendaklah dikeluarkan kepada pelajar dan mengagihkan semula tahun pengajian dan kelas mengikut peraturan.

13. 辦理復學。將依以下說明辦理：學生需於規定時間內向學校申請復學、自行重新辦理簽證。學校依符合當學期開設所屬系所之產學專班缺額給予復學。

Permohonan untuk menyambung semula hendaklah dikendalikan seperti di bawah. Pelajar mesti memohon penyambungan semula ke university dalam masa yang ditetapkan dan memohon semula visa. Universiti akan memberikan penyambungan semula pengajian berdasarkan kekosongan program industri-akademik yang ditawarkan oleh jabatan semester semasa.

14. 本校於各階段設有華語文測驗門檻，學生於畢業前取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 以上成績或通過修習校內華語文(含加強輔導課)，總時數達 720 小時，方可取得畢業證書，為方便學生考取華語文證書，本校每年定期與政府機關於合作或協助帶領學生參加各地華語文能力測驗，費用為 2000 元(個人報名)或 1600 元(團體報名)，為符合本專班規劃之各階段華語文門檻，請學生踴躍參加考試，以上考試時間與費用為參考，需以當年度為主。另，學生亦可自由參加政府單位舉辦之校外華語文能力測驗，相關考試時間與費用，請自行上網查閱。

Universiti kami mempunyai keperluan asas untuk ujian bahasa Cina pada peringkat yang berbeza, dan pelajar mesti mendapatkan Pensijilan Kemahiran-Cina (TOCEL) dalam tahap B1 ke atas atau lulus Bahasa Cinakursus pembelajaran (termasuk kursus pemulihan intensif) dengan jumlah 720 jam sebelum mereka boleh menerimasisijil ijazah Sarjanamuda. Untuk memudahkan pelajar mendapatkan sijil penguasaan bahasa Cina, kamiuniversiti bekerja secara tetap dengan agensi kerajaan setiap tahun dan membantu membawa pelajar ke tempat yang berbeza tempat di Taiwan untuk ujian. Yuran ialah NT\$2000 (pendaftaran individu) atau NT\$1600 (kumpulanpendaftaran). Untuk memenuhi keperluan bahasa Cina dalam pelbagai peringkat program, kami mencadangkanpelajar untuk mendaftar ujian secara aktif. Masa dan bayaran untuk ujian yang dinyatakan di atas hanyalah untuk rujukan,dan maklumat sebenar hendaklah berdasarkan kemas kini tahun tersebut. Selain itu, pelajar bebas untukmenyertai ujian penguasaan bahasa Cina di luar kampus yang diadakan oleh agensi kerajaan. Maklumat berkaitan untuk masa dan yuran ujian boleh dicari dalam talian.

15. 學生於學習期間將根據教育部規範強化華語文能力，第一學期結束前華語文能力需通過(TOCFL)A2 級別，如若未通過應於第二學期加選華語加強課程並於學期結束前取得華語文能力測驗(TOCFL)A2 級別；第五學期結束前取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 級別，如若未通過則需於第六學期加選華語加強課程並取得華語文能力測驗(TOCFL)B1 級別。Pelajar harus mengukuhkan keupayaan penguasaan bahasa Cina semasa mereka belajar di Taiwan mengikut kepada peraturan Kementerian Pendidikan. Menjelang akhir Semester 1, mereka mesti lulus tahap A2 (TOCEL). Mana-mana pelajar yang gagal lulus hendaklah mengikuti kursus elektif kursus intensif Bahasa Cina pada Semester 2 dan mesti lulus tahap A2 (TOCEL) pada akhir semester. Pada akhir Semester 5, pelajar mesti mendapatkan sijil B1 (TOCEL). Mana-mana pelajar yang gagal memperolehnya mesti mengambil kursus elektif Bahasa Cina kursus intensif pada Semester 6 dan mendapat sijil B1.

16. 為鼓勵學生參與校外實習課程，強化實作經驗。參與校外實習者，若符合本校申請分期付款條件可申請分期付款。若未完成校外實習者，該分期付款條件立即中止，需將所欠之學雜費一次性繳清。未參加校外實習者，需繳交全額學雜費不得申請分期付款。 Untuk menggalakkan pelajar mengambil bahagian dalam kursus latihan luar kampus untuk mengukuhkan amalan tangan mereka, universiti kami menyediakan skim yang menguntungkan untuk membayar tuisyen dan yuran sampingan secara ansuran jika pelajar mengambil bahagian dalam kursus latihan penuh di luar kampus pada semester tersebut. Pelajar yang gagal menyelesaikan kursus amali kampus akan ditamatkan kelayakan bayaran ansuran serta merta. Semua yuran pengajian dan yuran sampingan yang tertunggak mesti dibayar sekali gus. Pelajar yang tidak mengambil bahagian dalam latihan luar kampus mesti membayar yuran tuisyen penuh dan yuran sampingan dan tidak boleh memohon bayaran ansuran
17. 部分實習課程為必修課程為畢業條件之一，進行該課程同時依然具本校學生身分，故須繳交足額學雜費，學生因特殊狀況無法參加必修實習課程者，經校外實習委員會審議，可轉換為替代方案，若成績不及格者，將不給予學分；無特殊事由，學校必須協助學生完成該課程，並給予學分。Sebahagian daripada kursus latihan industri adalah salah satu syarat pengijazahan. Semasa menjalankan amali, mereka masih pelajar di universiti. Oleh itu, jumlah penuh tuisyen dan yuran sampingan akan tetap diperlukan. Sekiranya pelajar tidak dapat menyertai kursus latihan amali wajib atas sebab tertentu, ia boleh ditukar kepada cadangan alternatif selepas disemak dan diluluskan oleh Latihan Luar Kampus Jawatankuasa. Tiada kredit akan diberikan jika prestasi gagal. Tanpa alasan khas, university mesti membantu pelajar menyelesaikan kursus dan memberikan kredit.
18. 實習課程將會由學生、學校與廠商訂定三方合約書，合約書需明訂權利與義務。Kursus latihan akan memasuki kontrak tiga pihak di kalangan pelajar, universiti, dan syarikat. Hak dan kewajipan mesti dinyatakan dengan jelas dalam kontrak.
19. 產學合作專班為三方（學生、學校、廠商）合作之專案，為達到課程學分要求，學生需配合學校與廠商所安排的實習課程內容與時間規劃。Program kerjasama industri-akademik adalah projek kerjasama tiga pihak (pelajar, universiti, dan syarikat). Untuk mencapai keperluan kredit bagi kursus tersebut, pelajar mesti mematuhi kandungan dan jadual kursus internship yang diatur oleh universiti dan pihak syarikat.
20. 學校校區內一律禁菸禁酒。違規者並依學校規定辦理。(依政府禁菸防治法規定違規者得罰鍰新台幣 2,000 元-50,000 元)  
Merokok dan alkohol adalah dilarang di dalam kampus. Sesiapa yang melanggar peraturan akan dikendalikan mengikut peraturan yang dikeluarkan oleh universiti. **(Menurut Akta Pencegahan Bahaya Tembakau yang diterbitkan oleh kerajaan, sesiapa yang melanggar peraturan akan didenda NT\$2,00- NT\$50,000.)**
21. 宿舍禁止吸煙、飲酒、炊食、持有刀械、使用卡式瓦斯爐或高耗電電器用品、喧嘩、夜不歸宿...等行為。門禁時間為晚上 23 點到隔天清晨 6 點，並於晚上 22-23 點由管理員點名，以維護學生安全。違反者將依校規處理。Tingkah laku merokok, minum, memasak, memiliki pisau, menggunakan periuk gas butana mudah alih atau peranti penggunaan elektrik yang tinggi, dan membuat bising di dalam penginapan, atau bermalam di luar. Masa kawalan akses adalah dari jam 11 malam hingga 6 pagi berikutnya, dan asrama penyelia akan menjalankan panggilan pusingan antara jam 10-11 malam untuk menjaga keselamatan pelajar. Sesiapa yang melanggar peraturan akan dikendalikan mengikut peraturan universiti.

22. 居留證每年需延長一次費用為 1,000 元，有效期限需自行注意，國際交流暨兩岸事務中心將協辦新辦或延期。
- Sijil pemastautin mesti dilanjutkan sekali setiap tahun, dan ia berharga NT\$1,000. Pelajar hendaklah membayar perhatian pada tamat tempoh. Pusat Pertukaran Antarabangsa dan Hal Ehwal Rentas Selat akan membantu permohonan awal atau pembaharuan.
23. 本校身心健康中心開放時間，週一至週五 08:00-21:45。校安中心 24 小時服務電話：0953-695695。Waktu operasi Pusat Kesihatan Fizikal dan Mental di universiti kami adalah dari Isnin hingga Jumaat antara 08:00 dan 21:45. Talian perkhidmatan 24 jam Pusat Keselamatan Kampus ialah 0953-695695.
24. 有任何的申訴、問題或需要協助，可透過校內業管負責單位協助或國際交流暨兩岸事務中心 (049-2563489#1595、1596、1593、1598) 轉介。或透過教育部境外學生諮詢平台 ([www.nisa.moe.gov.tw](http://www.nisa.moe.gov.tw), 0800-789-007) 反應。
- Sekiranya anda mempunyai sebarang aduan dan masalah atau memerlukan bantuan, anda boleh dirujuk melalui kampus kami untuk pengurusan hartanah atau Pusat Pertukaran Antarabangsa dan Hal Ehwal Rentas Selat (049-2563489#1595, 1596, 1593 dan 1598). Anda juga boleh menyalurkannya melalui Platform Kaunseling Pelajar Luar Pesisir di bawah Kementerian Pendidikan ([www.nisa.moe.gov.tw](http://www.nisa.moe.gov.tw), 0800-789-007) .
25. 國際交流暨兩岸事務中心不定期會舉辦旅遊或活動，各項最新相關資訊會在南開科技大學-國際交流暨兩岸事務中心 **Facebook 粉絲專頁** 中公告。網址：<https://www.facebook.com/ICONKUT>。.: Pusat Pertukaran Antarabangsa dan Hal Ehwal Rentas Selat akan mengadakan perjalanan atau aktiviti secara rawak. Semua maklumat terkini akan diumumkan di halaman peminat Facebook Universiti Teknologi Nan Kai-Pusat Pertukaran Antarabangsa dan Hal Ehwal Rentas Selat. Laman Web: <https://www.facebook.com/ICONKUT>).

以上為重點式條列，若有遺漏，將依相關法規之權利義務辦理。另若翻譯有所不同，將以中文版為主。Di atas adalah senarai dalam perkara utama. Sekiranya terdapat sebarang maklumat yang hilang, ia hendaklah dikendalikan mengikut hak dan kewajipan undang-undang yang berkaitan. Jika terdapat sebarang perbezaan dalam terjemahan, versi Bahasa Cina akan diutamakan.

是，我已清楚了解以上規定

Ya. Saya faham dengan jelas peraturan di atas.

申請人全名(正楷填寫) Nama penuh pemohon (dalam huruf besar) :

申請人出生日期 Tarikh lahir pemohon : \_\_\_\_年 Tahun \_\_\_\_月 bulan \_\_\_\_日 hari

申請人簽名 Tandatangan :

日期 Tarikh : \_\_\_\_年 Tahun \_\_\_\_月 bulan \_\_\_\_日 hari

**【附表五】國際學生緊急醫療授權書**  
**[Borang 5] Kebenaran Rawatan Kecemasan Pelajar Antarabangsa**

**南開科技大學國際學生緊急醫療授權書**  
**Kebenaran Rawatan Kecemasan Pelajar Antarabangsa**  
**Universiti Teknologi Nan Kai**

學 生 姓 名		生 日	
Nama pelajar		Tarikh lahir	

本人(學生之父母、監護人或法定代理人) \_\_\_\_\_，已瞭解如本人之子女(被監護人或被代理人，以下簡稱子女) 遭遇緊急危險時，南開科技大學將會試圖緊急通知本人或本人於本授權書中所指定下列緊急聯絡人。

Saya (ibu bapa, penjaga atau wakil sah pelajar) \_\_\_\_\_ memahami apabila anak saya (orang di bawah jagaan atau pengetua; selepas ini dirujuk sebagai anak) menghadapi kecemasan dan bahaya, Universiti Teknologi Nan Kai akan memaklumkan kepada saya atau kenalan berikut untuk kecemasan yang dilantik dalam surat kebenaran secepat yang mungkin.

本人子女如需接受緊急醫療，基於任何原因致使本人或本人所指定之緊急聯絡人無法接獲通知時，本人謹在此全權授予南開科技大學及其受雇人，代表本人及本人子女為下列行為：  
 Jika anak saya memerlukan rawatan perubatan kecemasan dan atas sebarang sebab yang saya atau kontrak kecemasan dilantik tidak dapat menerima pemberitahuan itu, saya dengan ini memberi kuasa sepenuhnya kepada Universiti Teknologi Nan Kai dan kakitangannya untuk melaksanakan tindakan berikut bagi pihak saya dan anak saya.

1. 提供第一時間之救助。  
Memberi bantuan segera.
2. 授權醫生對本人子女進行檢查及醫療行為。  
Memberi kuasa kepada doktor untuk menjalankan pemeriksaan dan rawatan perubatan ke atas anak saya.
3. 安排本人子女之運送(不論利用救護車或其他交通工具)前往適宜施行緊急醫療之場所，包括醫院之急診室、醫生之診療室或診所，但不以上述場所為限。  
Mengatur pemindahan anak saya (melalui ambulans atau pengangkutan lain) ke tempat rawatan kecemasan yang sepatutnya, termasuk jabatan kecemasan di hospital, bilik perundingan doktor, atau klinik, tetapi tidak terhad pada tempat di atas.
4. 於醫療機構中為獲得相關醫療或手術，得簽署任何經醫療機關判斷後，所要求出具之相關文件。  
Menandatangani dokumen yang berkaitan untuk rawatan perubatan atau pembedahan di institusi perubatan selepas didiagnosis.

本人在此同意負擔所有因治療意外或傷病所生之相關費用。本人亦同意於尋求或提供上述醫療行為之過程中，不論南開科技大學或其受雇人皆無須負擔任何不逆料之事故，所可能引起之事實或法律上之責任。Saya dengan ini bersetuju untuk menampung semua perbelanjaan yang berkaitan dengan merawat kecederaan atau penyakit kemalangan tersebut. Saya juga bersetuju sama ada Universiti Teknologi Nan Kai atau kakitangannya tidak bertanggungjawab terhadap fakta atau tanggungjawab undang-undang yang disebabkan oleh mana-mana kejadian yang tidak dijangka semasa proses mencari atau menyediakan tingkah laku perubatan di atas.



如無法連絡本人時，本人所指定本人子女之緊急連絡人如下 Jika ada sebarang masalah untuk menghubungi saya, sila hubungi orang yang saya lantik untuk kecemasan anak saya seperti di bawah :

序號 No.	姓名 Nama	關係 Hubungan	行動電話 Tel. H/P	宅(公)電話 No Tel. Rumah (pejabat)
1.				
2.				

另為確保本人子女在外就學期間之任何醫療行為安全，提供以下資訊 Selain itu, maklumat berikut ialah disediakan untuk memastikan keselamatan sebarang tingkah laku perubahan dalam tempoh masa anak saya belajar di luar negara :

提問內容 Kandungan soalan	是否有此問題 Sekiranya ada isu terlibat	有(請詳述問題) Jika ya (sila jawab soalan diterperinci	
本人子女有無長期疾病 Anak saya mempunyai penyakit jangka panjang	<input type="checkbox"/> 有 Ya <input type="checkbox"/> 無 Tidak		
有無固定使用之藥物 Anak saya menggunakan ubat biasa	<input type="checkbox"/> 有 Ya <input type="checkbox"/> 無 Tidak		
有無過敏之藥物 Anak saya alah kepada sebarang ubat	<input type="checkbox"/> 有 Ya <input type="checkbox"/> 無 Tidak		
自述  Kenyataan peribadi			
立書人姓名(請以正楷簽名) Nama pemberi janji (sila tandatangan dalam huruf besar)			
與學生之關係(稱謂) Hubungan dengan pelajar (panggilan)		國籍 Kewarganegaraan	
居住國之國民(居民)身分證字號 I.D. nombor di negara yang diduduki		指紋畫押 Cap jari	

聯絡資料 Alamat perhubungan	行動電話 Tel. H/P	
	住宅電話 Rumah	
	居住處地址 Alamat surat menyurat	
	電子郵件信箱 E-mel	

- ✧ 本資訊將由南開科技大學持有並加以保密，然必要時得提供於相關醫療機構使用。Maklumat yang diberikan adalah dimiliki dan dirahsiakan oleh Universiti Teknologi Nan Kai. Namun, jika perlu, ia hendaklah diberikan untuk digunakan oleh institut perubatan yang berkaitan.
- ✧ 本表尊重個人自由意志填寫，並屬實填寫。Borang tersebut hendaklah diisi di bawah kerelaan peribadi berdasarkan penghormatan dan semata-mata untuk maklumat sebenar.
- ✧ 請於填妥後親簽，送交國際交流暨兩岸事務中心承辦人收存。Sila tandatangan selepas melengkapkannya sebelum kembali kepada pegawai kes di Pusat Antarabangsa Pertukaran dan Hal Ehwal Rentas Selat.

以上內容若有翻譯上不符合，皆以中文版為準，中文為本國通用語言，故本校僅接受中文版為正式緊急醫療同意書，其他國家語言版本僅供參考之用。

**Jika terdapat apa-apa percanggahan antara kandungan di atas dan terjemahan, versi Bahasa Cina hendaklah digunakan. Bahasa Cina adalah bahasa universal di negara kita; oleh itu, universiti kami hanya menerima Versi Bahasa Cina sebagai perjanjian rawatan perubatan kecemasan rasmi. Terjemahan dalam lain bahasa hanya untuk rujukan.**

南開科技大學

Universiti Teknologi Nan Kai

地址：542021 南投縣草屯鎮中正路 568 號

Address: No. 568, Zhongzheng Road, Caotun Township, Nantou County 542021

TEL/FAKS：：+886-49-2563489/+886-49-2561443

立 書 日 Tarikh：\_\_\_年 Tahun \_\_\_月 bulan \_\_\_日 hari

## 【附表六】在台親人調查表 (Borang 6) Tinjauan keluarga dan saudara di Taiwan

申請人 Pemohon \_\_\_\_\_ (請填寫姓名 Sila isikan nama)

有無親人在台居留 Sekiranya terdapat saudara di Taiwan	<input type="checkbox"/> 有 Ya。 <input type="checkbox"/> 無 Tidak。	填表說明 Penjelasan	
		在台灣有親人請往下填妥完善資料。 Sila berikan maklumat lengkap untuk saudara mara di Taiwan.	
在台親人資訊調查 Tinjauan saudara-mara di Taiwan			
稱謂 Gelaran (Panggilan)		通話電話 No. telefon	<input type="checkbox"/> 家裡 Rumah _____ <input type="checkbox"/> 手機 H/P _____
通訊地址 Alamat surat menyurat			
在台灣做什麼? Apa yang mereka lakukan di Taiwan?	<input type="checkbox"/> 有家庭在台灣 Mereka mempunyai keluarga di Taiwan. <input type="checkbox"/> 來台灣工作，工作地點 Mereka bekerja di Taiwan; lokasi : _____ <input type="checkbox"/> 在台灣讀書，學校名稱 Mereka belajar di Taiwan; nama sekolah: : _____ <input type="checkbox"/> 其他，說明 Lain-lain; penerangan : _____		
在台親人是否支助你讀書? Sama ada saudara mara dalam Taiwan menanggung pembelajaran anda?	<input type="checkbox"/> 有 Ya。 <input type="checkbox"/> 無 Tidak。	未來是否想跟親人同住 Sama ada anda mahu tinggal bersama saudara mara	<input type="checkbox"/> 有 Ya。 <input type="checkbox"/> 無，原因說明 Tidak; Sebab : _____。

備註 Catatan :

- 此表為確保境外學生在台生活之安全保障，所蒐集之資料為學校處理利用，遵循個人資料保護法規定。  
Borang ini bertujuan untuk memastikan keselamatan pelajar asing di Taiwan. Maklumat peribadi yang kami kumpulkan mengikut Undang-undang Perlindungan Data Peribadi Diproses Komputer hanya untuk sekolah kami.
- 填寫表格請務必確實填寫，如若發現有填寫不實之情事，本校將依據申請入學填報資料不實為由，本校有權立案調查，若為重大情事者本校保有退學處分之權利。  
Sila isi borang secara tepat. Jika terdapat sebarang kenyataan yang tidak tepat, kami mempunyai hak untuk menyiasat kebenaran mengikut data palsu yang diberikan. Kami mempunyai hak untuk menggantung pelajar yang mempunyai masalah serius dalam hal ini

申請人全名(正楷填寫) Nama penuh pemohon (dalam huruf besar) :

申請人出生日期 Tarikh lahir pemohon : \_\_\_\_年 Tahun \_\_\_\_月 bulan \_\_\_\_日 hari

申請人簽名 Tandatangan : \_\_\_\_\_

日期 Tarikh : \_\_\_\_年 Tahun \_\_\_\_月 bulan \_\_\_\_日 hari

## 【附表七】國際產學合作專班學生入學管道調查表

### [Borang 7] Saluran Tinjauan Kemasukan Antarabangsa Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia

學生姓名 Nama pelajar :

申請人全名(正楷填寫)

Nama penuh pemohon (dalam huruf besar)

入學管道 Saluran Kemasukan :

- 自行申請 Permohonan sendiri  
 代辦 Ajen  
 學校 Sekolah  
 政府 Kerajaan

華語課程培訓時刻表

Jadual waktu kursus bahasa Cina :

培訓期間 Tempoh :

\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ 至 hingga \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

培訓總時數 Jumlah masa latihan :

每週 \_\_\_\_\_ 天

hari setiap minggu

每天 \_\_\_\_\_ 小時

jam setiap hari

總時數 Jumlah \_\_\_\_\_ 小時 jam

辦理項目 Pengurusan item :

此項目總額不得超出 1500 美金

Jumlah item di sini mestilah tidak melebihi

US\$1500

- 翻譯文件 Penterjemahan dokumen  
 體檢表 Laporan pemeriksaan kesihatan  
 財力證明 Penyata kewangan  
 手續費 Caj pengurusan  
 機票費 Tambang tiket kapal terbang  
 簽證費 Yuran visa

\_\_\_\_\_ (USD/\_\_\_)

此項目總額不得超出 500 美金

Jumlah item di sini mestilah tidak melebihi

US\$500

- 華語課程 Kursus Bahasa Cina  
 住宿費 Yuran penginapan

\_\_\_\_\_ (USD/\_\_\_)

上述項目以外之費用

Perbelanjaan selain daripada perkara di atas

- 其他費用 Yuran lain

\_\_\_\_\_ (USD/\_\_\_)

入學前收取總費用

Jumlah yuran yang dikenakan sebelum

kemasukan

\_\_\_\_\_ (USD/\_\_\_)

讀書費用來源 Sumber dana :

誰支助你讀書

Siapa yang membiayai pengajian anda

➤ 親人名字 Nama saudara

\_\_\_\_\_

➤ 與你的關係 Hubungan

\_\_\_\_\_

➤ 每學期支助的額度 Jumlah setiap semester

家長全名 Nama penuh ibubapa :

\_\_\_\_\_

簽名 Tandatangan : \_\_\_\_\_

學生全名 Nama penuh pelajar :

\_\_\_\_\_

簽名 Tandatangan : 指紋畫押 Cap jari :

日期 Tarikh :

\_\_\_ 年 Tahun

\_\_\_ 月 bulan

\_\_\_ 日 hari

## 玖、國際學生產學合作專班放榜錄取申訴書

# Surat Rayuan Untuk Kemasukan Ke Program Jalinan Kerjasama Industri-Akademia Pelajar Antarabangsa

南開科技大學

新南向國際學生產學合作專班招生申訴書

Universiti Teknologi Nan Kai

Surat Rayuan Untuk Kemasukan Ke Program Jalinan Kerjasama Industri-  
Akademia Pelajar Antarabangsa “New Southbound”

申訴日期 Tarikh		申訴人姓名 Nama perayu	
性別 Jantina		國別 Warganegara	
護照號碼 No Pasport		出生年月日 Tarikh lahir	
報考系所組別 Jabatan/ program		報名編號 No Pendaftaran	
聯絡住址 Alamat		聯絡電話 / 手機 Tel/Hp	
申訴之事由 Sebab			
內容 Kandungan			
請求之救濟措施 Langkah pemulihan diminta			
備註 Catatn	請檢附相關證明文件及佐證資料。 Sila sertakan dokumen sokongan dan bukti yang berkaitan.		
申訴人簽名及蓋章 Tandatangan dan cop:			
中華民國 Tarikh      年 Tahun      月 bulan      日 hari			

備註 Catatan :

- 一、學生如對錄取結果或相關事宜有疑義時，應於情事發生日之次日起 10 日內（郵戳為憑），由學生本人填具本申訴書檢附相關證明文件或佐證資料，向本校境外招生委員會提出書面申訴，逾期不予受理。  
Jika pelajar mempunyai sebarang keraguan tentang keputusan kemasukan atau perkara yang berkaitan, mereka hendaklah mengisi surat rayuan dan sertakan dokumen sokongan atau bukti secara peribadi dan mengemukakan rayuan bertulis dalam tempoh 10 hari dari hari berikutnya kepada Jawatankuasa Kemasukan Luar Pesisir. Sebarang permohonan yang tertunggak tidak akan diterima..
- 二、申訴書各欄位資料務必詳填。  
Sila berikan maklumat untuk setiap ruangan mengikut fakta secara terperinci.

Daripada

(Nama) \_\_\_\_\_

(Alamat) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Kepada

南開科技大學國際交流暨兩岸事務中心

中華民國台灣 54243 南投縣草屯鎮中正路 568 號

Center of International & Cross-strait Affairs

No.568, Zhongzheng Rd., Caotun Township, Nantou County 54243, Taiwan (R.O.C.)

**111 學年度新南向國際學生產學合作專班申請入學**

**Program Sarjana Muda Antarabangsa Kerjasama Industri-Akademik (IBPIAC)**

申請系所及組別：\_\_\_\_\_

Khoa ngành (Jabatan/Institut Pengijazahan)

本區請勿填寫 *Không được viết vào khu này*

申請編號：

請將本表貼於報名信封袋上，以快遞或掛號郵寄。(Sila lampirkan borang ini pada sampul surat dan hantar melalui pos laju atau berdaftar.)